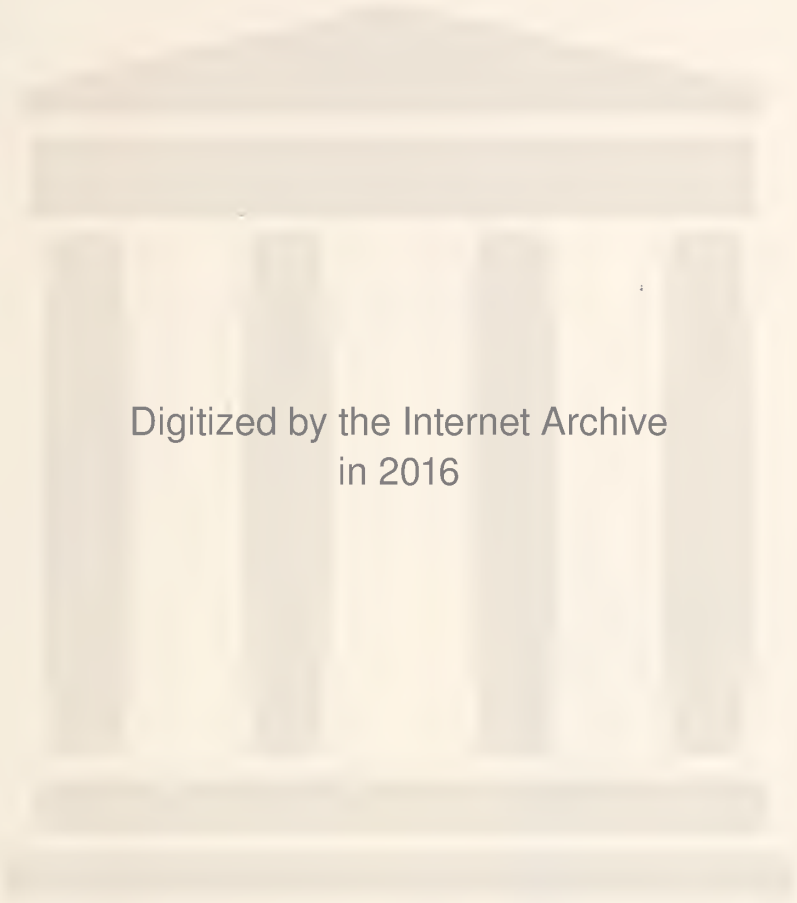
LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2 1 2003
THEOLOGICAL SEMINARY



Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione9101cath

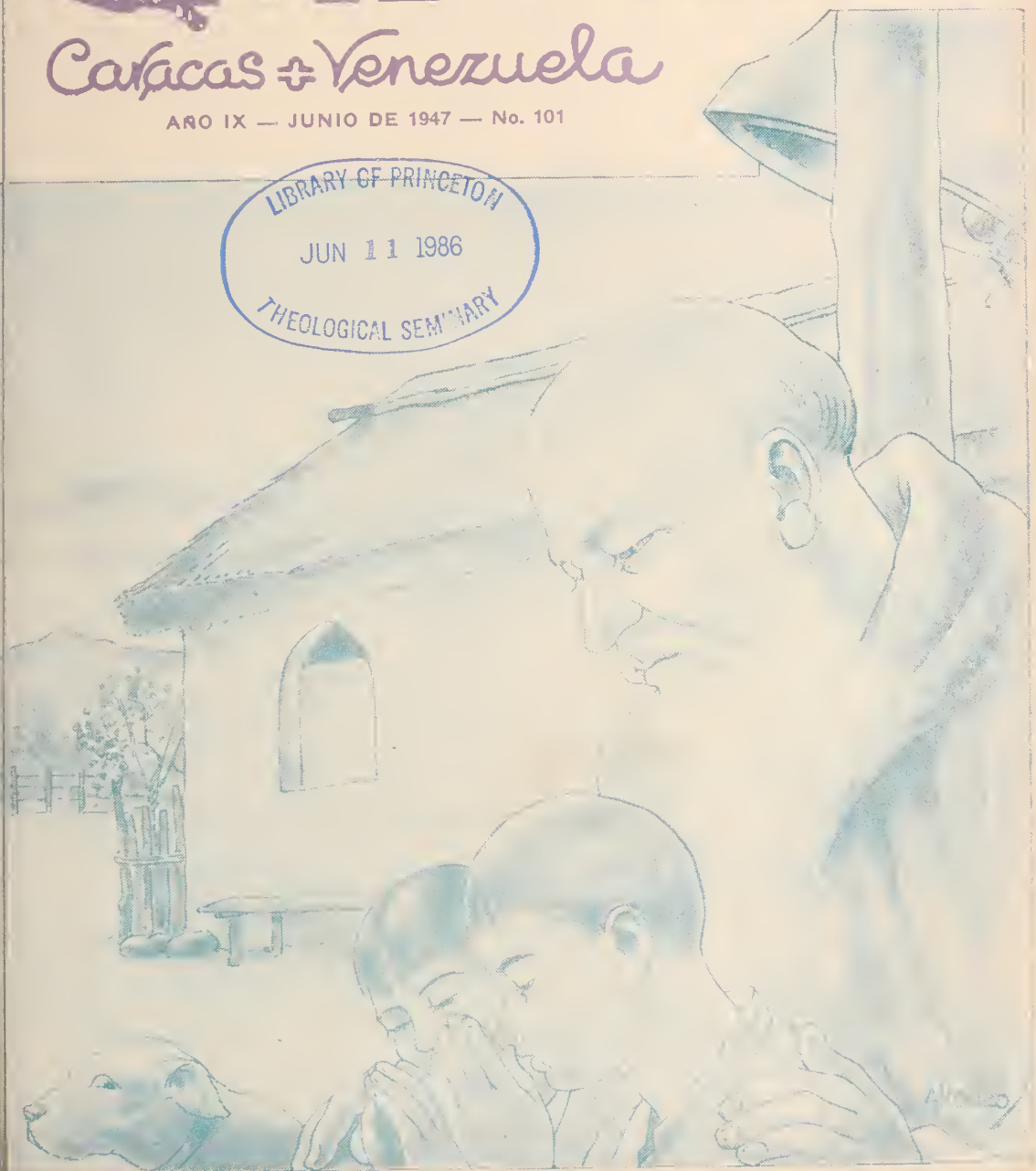
No. 102 - 10 ?

VENEZUELA MISIONERA

Caracas ÷ Venezuela

AÑO IX — JUNIO DE 1947 — No. 101

LIBRARY OF PRINCETON
JUN 11 1986
THEOLOGICAL SEMINARY



Esa encantadora alegría juvenil / que es expresión de buena salud / la deben millares y millares de niños en el mundo entero a la Ovomaltina, el afamado producto alimenticio suizo.

La Ovomaltina es un concentrado de los mejores alimentos naturales, que por la variedad y riqueza de sus principios nutritivos, energéticos y vitamínicos forma buenos músculos y huesos sólidos, enriquece la sangre y aumenta las fuerzas de resistencia del organismo.

¡Pruébela y observe la diferencia!

De venta en todas partes

Dr. A. Wander S. A., Berna (Suiza)

Osp.19

La Caverna de los Suspiros

Por Celestino Testore, S. J.

(Continuación)

—¿Desde cuándo se cree que están envenenadas aquellas aguas? — insistí, pues creía entrever un resquicio para lanzarme a una acción de gran envergadura.

—Hace cerca de ocho días, Blanco, o quizás más.

—¿Lo ha dicho alguna persona que lo haya experimentado?

—Lo ha dicho el hechicero Chebala, que estuvo a punto de perecer asfixiado por haber respirado aquel aire. Se ha salvado casi de milagro y le ha costado varios días restablecerse. Si no hubiese sido un hechicero, habría muerto, porque sólo el hechicero conoce la medicina para estas enfermedades de los espíritus. Ha avisado a todas las aldeas de los bahiríes para que estén en guardia.

LA ISLITA MISTERIOSA

¡Demasiado extrañas eran las coincidencias que observaba! Antes estaba encantado el sitio, que yo había escogido para la misión. Ahora estaba encantado el río y el aire en un radio de cien metros. ¡Hum! Por allí debía andar, sin duda alguna, la mano de Tufa. Esto me parecía tan verdadero como el sol que alumbraba.

Continuando mi interrogatorio, vine a saber que en medio del río, a un cuarto de hora de distancia de la ribera, había una islita cubierta de arbolado, en cuyo centro se levantaba la cabaña de los sacrificios, que sólo podía hacer el hechicero. El terreno era, pues, sagrado y no podía hollarlo ningún pie profano. Esto confirmó mi certidumbre.

—¿Solamente Chebala puede trasladarse a aquella islita?

—Sí, y únicamente cuando tiene que ofrecer algún sacrificio por los muertos. Ni siquiera su hijo Bakudu se aventura en ella, y cuando acompaña a su padre, se detiene en la playa de la isla y espera en la barca el regreso de su padre.

MAIZINA AMERICANA

MARCA DE FABRICA

"EL AGUILA"

Es inmejorable para todo preparado que requiera el empleo de una harina fina y delicada.

Como alimento de los niños, ancianos y convalecientes NO TIENE RIVAL. Agradables al paladar y de fácil digestión, resultan los preparados hechos con

"MAIZINA AMERICANA"

Recomendamos fijarse en "EL AGUILA" de nuestra marca de fábrica, para obtener nuestra legítima

"MAIZINA AMERICANA"

Producto Nacional.

ALFONZO RIVAS & CO.

Teléfonos 5557 y 5445. — Apartado Nº 122.

Petión a San Félix, Nº 116.

CARACAS

LORENZO BUSTILLOS M. & CA. SUCS.

"CASA MONTEMAYOR"

Las ferreterías que ofrecen a usetéd el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad

SANTA TERESA A CRUZ VERDE, 12 y 14

Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525

SUCURSAL: Sociedad a Traposos, 4. — Teléfonos: 3360 y 3361

Cupón Regalo Comercial

(DE CABALLITO BLANCO)

El verdadero ahorro de todos los hogares. Pídalo en todas partes al hacer sus compras.

OFICINA DE CANJE: TRAPOSOS A COLON, 33. — CARACAS.

Con Agencias en toda la República.

ARTICULOS RELIGIOSOS

Ornamentos para Sacerdotes.

Nuevos Modelos de Casullas.

Capas. — Cingulos. — Fiadores. — Cálices.

Copones. — Custodias, etc.

Joyería "LA PERLA"

B. PUJOL

Bolsa a Mercaderes, Nº 38, Caracas. — Teléfonos 8610 y 8611.

—Y ahora, estando el aire envenenado, ¿sigue Chebala yendo a la isla?

—No, ya no va, sino que sacrifica las víctimas en su aldea de Bangua.

—También Baupilli es un terreno hechizado. Sin embargo, vosotros dos habéis venido esta tarde a visitarme.

—Al principio tuvimos miedo. Ulambí nos tranquilizó y nos animamos a venir. Sabíamos que te encontrabas solo y que todos huían de tí: circula el rumor de que los que te trajeron víveres, debían morir...

—Y a pesar de eso, ¿habéis afrontado el peligro?

—Sí, Blanco —contestó con fiereza y con legítimo orgullo Ngemba—. Sí, nos hemos atrevido. Yo te debo la vida, que me salvaste con tu propio peligro, y era justo que yo arriesgase ahora la mía, para librarte a tí del peligro de morir de hambre y de tristeza.

Estas palabras me produjeron hondo consuelo. Veía que algunos negros, por lo menos, aunque amedrentados aún y no del todo libres de la obsesión de las supersticiones, sabían sin embargo pasar por encima de ellas.

—Creía —les dije sonriendo—, que únicamente Ulambí, entre los bahirís, tenía corazón agradecido. Ahora reconozco con placer mi error. Estaba ya dispuesto a volverme a Opolinda.

—Blanco, ¿pensabas marcharte?

—¿Y qué queréis que haga, aquí, solo, sin amigos ni ayuda, contra esta tempestad que se ha desencadenado? Si pudiese contar con algún amigo de confianza y audaz, me libraría y libraría a todos los bahirís, para siempre, de estos terrores.

—Si quieres aceptar nuestros servicios, Blanco, y los de otros dos primos míos, los pondremos a tu disposición con mucho gusto.

Sentí renacer en mí el ánimo y pensé que podía hacerles una propuesta atrevida: sacar a la fiera de su cubil con un golpe de audacia. Pero ignoraba aún los pormenores de la empresa. Por eso pregunté:

—Chebala, el hechicero de Bangua, ¿es pariente de Tufa?

—No lo es.

—¿Es al menos amigo suyo?

—Antes eran amigos, ahora ya no lo son.

—¿Desde cuándo terminó esa amistad?

—Desde el día en que descubrieron los delitos de Tufa. En la reunión, si recuerdas, Chebala habló, y claro; renegó de todas sus relaciones amistosas con Tufa y declaró que no quería tener en

LIBROS RELIGIOSOS

Breviarios. Misales. Devocionarios.

Libros de orientación católica

LIBRERIA VOLUNTAD

Carmelitas a Llaguno 22 y Santa

Capilla a Mijares 26

Teléfono 20.709

IMAGENES

Tenemos en existencia un bellísimo surtido de Imágenes de bulto que acabamos de recibir.

EDIFICIO BENZO

Esquina de Camejo

Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789

C. A. DE TRANSPORTES

"La Translacustre"

Servicio de Ferryboats entre Maracaibo y Palmarejo

HIGIENE, COMODIDAD, SEGURIDAD, RAPIDEZ

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Sale de Maracaibo: 5 a. m., 6,15, 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7.

Sale de Palmarejo: 6,15, a. m., 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7, 8,15.

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.

PRODUCTOS "EL TUY"

ENCURTIDOS — SALSAS

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social

Distribuidor:

ANDRES SUCRE

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas

Mantequilla "Perijá"

Deliciosa, nutritiva y de alta calidad

CONSERVAS MARGARITAS

PRODUCTO INSUPERABLE DE LA

Cía. Pescadores de Margarita.

Agencias Maracaibo S. A.

Teléfonos 93860 - 93094

Salvador de León a Coliseo 23 Caracas

adelante nada que ver con él. No, Chebala no es ya amigo de Tufa.

—¿No podría suceder que fuesen ahora más amigos que antes? Sabéis muy bien que un hechicero apoya siempre a otro y que se gozan alternativamente de sus delitos.

Ngemba y Molozo parecieron reflexionar unos momentos. Mis observaciones no iban tan mal orientadas ni carecían de probabilidades. Al fin y al cabo podían ser tan verdaderas como sus observaciones del odio actual de Chebala contra Tufa. Quedaron suspensos e indecisos, mirándome a los ojos, sin decir palabra.

—Ahora, ¿queréis saber mis intenciones? — continué.

—Desde luego, Blanco, y cuenta con nosotros para ejecutarlas.

—Quisiera saber si Chebala también ahora va ocultamente al río Nero y hace sus visitas a la isla. El mayor servicio que podrías hacerme, sería vigilar atentamente el camino que de Bangua conduce al río.

—Estamos dispuestos, Blanco, conocemos hasta los senderos más invisible.

—¿Y me diréis si algún otro va también al río?

—Sí, pero, ¿por qué quieres saber estas cosas?

—Porque quiero apoderarme de Tufa.

—¡Cómo! ¿Apoderarte de Tufa?.... ¿Dónde?

—¡En la isla!

—¿Quién te ha dicho que Tufa está en la isla?

—Nadie, pero tengo sospechas muy fuertes. Antes no se me había ocurrido, pero, desde que me habéis hablado vosotros, estoy casi cierto.

—¿Qué te hemos dicho nosotros? ¡Si ni siquiera hemos hablado de Tufa!

—Me habéis dado noticias, que me sirven de fundamento.

—¿Cuáles?

—Me habéis dicho que Chebala era amigo de Tufa. Habéis añadido que Chebala fué quien esparció el rumor de que las aguas del río estaban envenenadas, y quien se acercara a la orilla y respirara su aire, moriría.

—Sí, también eso es verdad..., y ¿qué tiene que ver Tufa con todo ello?

—Mira, yo no creo que las aguas ni el aire del río estén envenenados, sino que pienso que Chebala tiene escondido en la isla al maldito Tufa y, para que nadie vaya a buscarlo ha di-

CASA IDEAL

SABANAS — MANTELES

OFRECE:

Sabanas:

IDEAL BLANCAS	de	130	x 200	Bs.	9,00
ALGODON EGIPCIO BLANCAS . .	de	180	x 230	"	16,00
BLANCAS CAIREL A MANO . . .	de	2	x 250	"	25,00
IDEAL CON FRANJAS	de	130	x 215	"	11.00
IDEAL BORDADAS con 2 fundas . .	de	180	x 230	"	17,00
IDEAL CON FRANJAS	de	180	x 230	"	35,00
FUNDAS BLANCAS	de	45	x 70	"	2,50
FUNDAS BLANCAS con franjas . .	de	45	x 80	"	3,00
FUNDAS BLANCAS finas	de	45	x 80	"	5,00

ENVIAMOS CONTRA REEMBOLSO :: SOLICITE LISTA DE PRECIOS

San Francisco a Sociedad 2-1 :: Teléfonos 5633 - 3120

SUCURSAL EN MARACAIBO Y BARQUISIMETO

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras. Prefiera siempre la

JOYERIA Y RELOJERIA
de

RAMON IRAGORRY

La única joyería venezolana en Maracaibo.

Ciencias 13, Oeste 2. -- Teléfono 3636

LUCKY STRIKE

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado Zulia:

LUIS A. OSORIO

Teléfono 2865

MARACAIBO

CAFE IMPERIAL

Una selección de los mejores cafés de los Andes venezolanos para elaborar el mejor café de Venezuela.

CALIDAD COMPROBADA
EN LA TAZA

De venta en todas partes

MARACAIBO

Recomendamos

a las personas de cierta edad estimular sus fuerzas, tomando dos veces al día, en agua, café o leche. 2 cucharaditas de la

KOLA GRANULADA VANDISSEL

A los estudiantes, antes, en y después de los exámenes, también recomendamos tomar la

KOLA GRANULADA VANDISSEL

GONZALEZ HERRERA & Co.

Ofrece un bello y extenso surtido de Juguetes y Quincalla.

Calle Bolívar, 32.

Teléfono 3030.

MARACAIBO

NUMA P. LEON & CIA.

SUCRS.

FERRETERIA
Y QUINCALLERIA
MERCANCIA

MARACAIBO

IMPRENTA NACIONAL

PROVEEDORA DE LA EDITORIAL Y LIBRERIA "LA PAZ"

Colón, Nº 14. — Edificio Panamericano

Apartado Postal 108

Surtido completo para escolares. — Artículos de escritorio. — Artículos Religiosos

MARACAIBO

Ofrece a Ud.: Libros de Contabilidad de todos los tipos, precios incompetibles. — Cajas de Cartón para todos los usos. — Tarjetas para Matrimonios y Bautizos. — Siempre novedades.

fundido esos cuentos del veneno. De esta manera está escondido durante el día, y una vez anochecido, sale de su madriguera con algunos de sus cómplices a llevar a cabo sus delitos contra los Bahirís, contra el jefe y contra mí, hasta conseguir arrojarnos de Buabengi. Chebala ha libertado también a Tufa, y si durante la reunión habló con tanta dureza contra él, fué sólo para mejor arrojar de sí cualquier sospecha de que obran de mutuo acuerdo.

Los dos negros quedaron como si un nuevo horizonte se hubiera abierto ante sus ojos y se miraban mutuamente, cual si quisieran adivinarse los pensamientos.

—Blanco, admiro tu ingenio —añadió Ngemba—, todos los bahirís juntos no hubieran sospechado jamás una cosa semejante. Si fuese un negro quien hablara así, no lo creería, pero puesto que lo dices tú, debe ser así.

—Piensa por lo demás, en la caverna de los suspiros y compara. Tufa tenía secreto aquel lugar de martirio y decía que lo custodiaba un espíritu. Entonces se trataba de la caverna de los suspiros; ahora se trata de la isla de los suspiros. El que se acercaba a la caverna debía morir; el que ahora se acerca al río, también. Entonces las víctimas del odio del hechicero eran inmoladas en la caverna, ahora son inmoladas en la isla. Tufa tenía por ayudante a Buzu; ahora tiene a Chebala.

—Ya lo entiendo todo, Blanco—respondió Ngemba con una sonrisa de satisfacción—lo mismo que me llamo Ngemba, yo te aseguro que me apoderaré de Tufa.

—Yo os he expuesto mi designio; ahora a vosotros os toca ejecutarlo¡ Podría suceder también que me equivocase...

—No, Blanco, no te equivocas. Es como tú dices. ¡No te has equivocado nunca! Tufa tiene su madriguera en la isla y nosotros lo sacaremos de ella y te lo traeremos vivo o muerto. ¡Adiós, Blanco, hasta la vista!

—Sin embargo, tened mucho cuidado; Tufa es muy prudente y astuto y tiene gente que le avisa de cualquier paso que se dé contra él. No quisiera que, en vez de prenderlo, quedárais vosotros prendidos.

—En eso pensamos también nosotros, Blanco. Vamos a llamar a nuestros dos primos y en seguida nos pondremos en camino. Mañana por la mañana puede ser que nos vuelvas a ver con Tufa. ¡Adiós!

Quise darles aún algunos consejos que me sugería la prudencia, pero los dos negros habían tomado ya a grandes pasos el camino de Buabengi.

(Pasa a la página 91)

COMPAÑIA ANONIMA

Banco de Maracaibo

FUNDADO EN 1882. — CAPITAL: BS. 5.000.000

Con Sucursal en CABIMAS, DISTRITO BOLIVAR DEL ESTADO ZULIA

Toda clase de operaciones bancarias. — Descuento de efectos de comercio. — Pagarés a corto plazo. — Efectos al cobro. — Operaciones con el exterior. — Cartas de Créditos Comerciales y para viajeros. — Cheques para viajeros.

TODO CUANTO USTED NECESITE Y REQUIERA A SUS ORDENES

Dean's

PRONUNCIESE "DINS"

LECHE FRESCA Y PURA

CON TODO SU SABOR

NATURAL

NO
SABE
A
GALLETA

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA VENEZUELA:

MARTINEZ & MIRABAL

ESTE 7 No. 22 - Teléfono Provisional: 3994 - CARACAS

Venezuela Misionera

* * *

DIRECCION
Y
ADMINISTRACION
PP. CAPUCHINOS – LA MERCED
APARTADO 261 – TELEFONO 3562
CARACAS–VENEZUELA

AÑO IX No. 101

JUNIO DE 1947

* * *

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA
CON APROBACION ECLESIASTICA
Y DE LA ORDEN
SUSCRICION ANUAL: BS. 5
PARA EL EXTRANJERO: $ 2

La Cuestión Económica en las Misiones

La "Obra Máxima" que realizan los Misioneros en distintas partes del mundo pagano, es una obra espiritual y casi divina, ya que tiene por objeto primordial la conversión de los infieles, es decir, traerlos al conocimientao de Dios y al camino de la salvación. Pero esa obra es al mismo tiempo muy humana, pues su acción bienhechora se dirige a seres compuestos de espíritu y materia, de alma y cuerpo y con múltiples necesidades en el orden temporal, social y cultural.

De aquí que las Misiones tengan también sus problemas ecònómicos y financieros, como toda empresa humana, y que de ellos dependa en gran parte el éxito o fracaso de los ministros del Evangelio en sus labores apostólicas. Como dato concreto referente a Venezuela, recordamos el fracaso de los misioneros antiguos de Guayana durante muchos años, a causa del hambre y la miseria, y su triunfo definitivo cuando consiguieron resolver satisfactoriamente la cuestión económica.

Apuntadas estas nociones generales, queremos tratar hoy sobre la cuestión económica en una de nuestras Misiones venezolanas, la del Caroní, aprovechando principalmente las noticias que nos suministra el R. P. Baltasar de Matallana en su librito "Labor de los Padres Capuchinos en la Misión del Caroní", publicado en 1945.

La reducción y civilización de los indígenas que pueblan el territorio de la expresada Misión fué encomendada por el Gobierno Nacional a la Orden Franciscano-Capuchina en conformidad con las normas establecidas en un CONVENIO firmado por ambas partes el 21 de febrero de 1922.

Los Misioneros del Caroní han recibido constantemente apoyo material y moral del Gobierno, de suerte que, sin ese apoyo, la obra colonizadora no habria podido desarrollarse en la forma progresista en que se ha efectuado. Mas juzgamos que en la medida en que se intensificara ese apoyo, aumentarían también los frutos y éxitos de la labor misional.

Siendo la ayuda económica un punto de capital importancia para enjuiciar la obra de los Misioneros, nos parece conveniente ampliar un poco

este concepto. Por el artículo 9 del citado Convenio, el Gobierno se comprometió a ayudar al sostenimiento del personal de la Misión con la suma de treinta mil bolívares (Bs. 30.000,00) anuales; pero nada se asigna para la construcción de edificios y oficinas, compra de herramientas e implementos agrícolas, sostenimiento de colegios e internados indígenas, etc., etc.

Los Misioneros estuvieron percibiendo esa modesta erogación durante quince años, es decir, desde 1924 en que iniciaron sus labores, hasta 1939, año en que el mismo Gobierno la elevó a cincuenta mil bolívares (Bs. 50.000,00) anuales, suma que desde entonces se eroga. No es necesario tener grandes conocimientos financieros para comprender que con la primera asignación, y aún con la segunda, sea fácil hacer grandes milagros y progresos en una obra colonizadora en que todo estaba por realizar.

El personal que trabajaba en la Misión en 1945 —sin incluir el empleado en el servicio de las parroquias y en el Seminario Indígena de Upata— se componía de doce Misioneros y otras tantas Misioneras, más el Excmo. Sr. Vicario Apostólico, correspondiendo, por tanto, de la mencionada erogación dos mil bolívares anuales *a cada misionero, o sea,* ciento sesentiséis bolívares con sesentiséis céntimos mensuales. *Calcúlese el sueldo que correspondería a cada misionero cuando la cantidad asignada eran sólo Bs. 30.000,00. Si los Padres Misioneros, después de una carrera de 14 años, no tuvieran otros ideales ultraterrenos al sacrificar su vida por cristianar y civilizar a los indígenas, que el percibir sueldos tan irrisorios, podrían muy bien ser motejados de estúpidos y necios.*

Para llevar a cabo los Misioneros la obra colonizadora que se les había encomendado, juzgaron como el medio más eficaz y adecuado el sistema de Colegios con Internado para niños y niñas indígenas; y este método fué adoptado ya desde los principios de la Misión . De acuerdo con este criterio se han venido sosteniendo sin interrupción cuatro Internados en el Bajo Orinoco, dos para varones y dos para hembras, y otros cuatro similares en la Gran Sabana, por los cuales han pasado centenares de alumnos con una permanencia media de cinco años cada uno en el colegio. A todos se les ha dado gratuitamente alimentación y vestido.

Yahora ocurre una pregunta: ¿De dónde han sacado los Padres los fondos necesarios para sostener estos Internados, construir sus edificios y atender a otras muchas necesidades de la Misión? Las fuentes de ingreso han sido las siguientes:

1.—Las economías que los Misioneros hacen de la asignación del Gobierno, naturalmente a base de no pocas privaciones.

2.—Los trabajos agrícolas ejecutados por los mismos Misioneros, ayudados por los indígenas internos.

3.—Las múltiples donaciones que los Conventos y Residencias de nuestra Orden envían a los Misioneros, recolectadas por diversas Obras y Roperos Misionales, establecidos en España y en Venezuela, y por la "OBRA SERAFICA DE MISAS", institución que con el fin de ayudar a nuestras Misiones tiene la Orden organizada en todo el mundo. Durante los años

1924-1943 la Orden Franciscano-Capuchina ha entregado con destino a los Internados de Araguaimujo, Amacuro, Santa Elena de Uairén y Luepa la suma de Bs. 162.334,35. La Orden ha sufragado íntegramente, además, la construcción del Seminario Indígena de Upata (Bs. 42.730,00); la impresión de la Gramática y Diccionario de la Lengua Pemón del P. Armellada, y la obra "25 Años de Apostolado de los Misioneros del Caroní en el Bajo Orinoco"; los pasajes de venida de España de todos los Misioneros; tres generadores de luz eléctrica, para Santa Elena, Araguaimujo y el citado Seminario; una descascaradora y ventiladora de arroz y un molino de funche para Araguaimujo, y otra descascaradora para Amacuro; dos desgranadoras de maíz para Amacuro y el Seminario; cinco refrigeradoras para otras tantas Casas; las lanchas de motor fijo: "Divina Pastora", "San José de Amacuro", "San Francisco", "Paz y Bien" (sólo el motor, esto es, Bs. 10.000), la gabarra a vela "Catalán", varios motores de fuera de borda y otros muchos gastos para viajes, alimentos y vestuario de Misioneros, medicinas, objetos de culto, fletes, etc.

4.—Otra fuente de subsidios ha sido la ayuda enviada de Roma por la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, la cual ascendió desde 1925 hasta 1944 a la suma de Bs. 192.584,00.

5.—Limosnas conseguidas de institutos, compañías y personas particulares.

6.—Las erogaciones especiales que el Gobierno ha hecho, fuera de lo estipulado en el CONVENIO y a petición de los Misioneros, entre las cuales debemos mencionar la adquisición de un motor Diesel, un banco de carpintería y un generador de luz eléctrica para la Misión de Araguaimujo; la construcción de la lancha "Paz y Bien" (sin el motor), varios pasajes por agua y no pocos por aire a los Misioneros y Misioneras, y a algunos indígenas por motivo de salud; hasta hace poco se abonaba el flete aéreo de 240 kilos mensuales de mercancías para la Gran Sabana; la impresión de la Gramática del dialecto guaraúno del P. Olea, la del Catecismo en español y taurepán y la Etnografía de los Indios Guaraúnos de Mons. Turrado, corrió por cuenta del Gobierno, quien ha concedido también la exoneración de derechos arancelarios a los artículos importados para la Misión y ha contribuído con la cantidad de Bs. 12.000 para la construcción y reconstrucción de los edificios misionales de Araguaimujo, destinando igualmente Bs. 10.000 más Bs. 20.000 para la Misión de Kavanayén, y Bs. 4.000 para reparaciones en la de Santa Elena; finalmente sufragó los gastos de una excursión al Alto Paragua, efectuada por los Misioneros, Bs. 3.000.

Como nota adicional hay que apuntar que la Misión ha pagado en fletes de mercancías y víveres por avión con destino a Santa Teresita de Kavanayén, durante el año 1946, la suma de Bs. 14.126,61.

Los datos anteriores deben ser tenidos en cuenta para valorizar la obra colonizadora de los Misioneros.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

UN CONGRESO MISIONAL ★★★

★★ FRANCISCANO EN COLOMBIA

Hemos recibido la Crónica del Congreso Misional Franciscano celebrado en la Ciudad de Bogotá, del 17 al 20 de octubre del año próximo pasado 1946, titulada **"Primer Congreso de Estudios Misionales Franciscanos".** El folleto, nítidamente editado en la Imprenta "Editorial Minerva L T D A — Bogotá", tiene 127 páginas, está ilustrado con profusión de grabados y, además de la Crónica del Congreso, trae todos los trabajos de Conferencias, Ponencias, etc.

Dicho Congreso merece especial atención por cuanto fué ideado y ejecutado por los estudiantes franciscanos, estimulándolos el reciente título de Doctor con que la Iglesia ha glorificado al Taumaturgo de Padua, quien será reconocido desde ahora en la Liturgia con el glorioso título de "Doctor Evangélico".

Los actos principales del Congreso consistieron en Conferencias, Ponencias sobre las mismas, y en conclusiones importantes sacadas de las Conferencias. Abarcó, así mismo, el Congreso actos religiosos, instructivos y recreativos.

Las Conferencias. — Los tres primeros días del Congreso hubo dos Conferencias diarias; de su importancia dan testimonio los temas magistralmente desarrollados, como puede colegirse por la indicación de los mismos. Los temas del día 17, primero del Congreso, fueron. **"El espíritu Paulino en el Apostolado Franciscano"** y **"Las Misiones Franciscanas a la luz del Derecho".** Las del día 18, segundo del Congreso, versaron sobre **"Panorama Histórico de las Misiones Franciscanas"**, la primera; y la segunda, **"La Tierra Santa Cumbre de las Misiones". "Las Misiones Franciscanas en Colombia"** e **"Importancia del espíritu Misionero Franciscano"**, fueron los temas correspondientes al día 19.

Las Ponencias. — A cada una de las Conferencias correspondió una Ponencia, mantenida por un estudiante franciscano e interviniendo varios en las discusiones y extrayendo de las mismas interesantes conclusiones o proposiciones, mereciendo destacarse las siguientes: 1ª—La creación de un Centro Misional de Clérigos estudiantes capitalinos. 2ª—Pedir a los Excelentísimos Prelados de Colombia que se celebre un Congreso Nacional Misional en que solamente tomen parte los Clérigos. 3ª—Escribir a los estudiantes franciscanos de las Américas a fin de que, colectivamente, se envíen cartas a su Eminencia el Cardenal Saloti, Protector de la Orden de Menores, y al Rvmo. Padre General, pidiendo encarecidamente que presenten a S. S. Pío XII la unánime petición de que el Maestro de la Escuela Franciscana, Juan Duns Escoto, sea beatificado, para gloria de Dios y de la ínclita Orden que se enorgullece de contarle entre sus preclaros hijos. 4ª—Unidos todos los jóvenes franciscanos de América, enviar un saludo de especial amor al Vicario de Cristo, Padre común de los fieles, y con cuya bendición la Orden Franciscana emprende todas sus obras encaminadas a hacer que Cristo reine con su reinado de paz y de justicia.

Actos religiosos. — La parte religiosa, además de las preces de la Asamblea, consistió en una solemnísima procesión desde el Colegio del Virrey Solís hasta la iglesia de la Porciúncula, en donde se celebró Misa Pontifical después de la procesión, y en una gran procesión o piadoso desfile de antorchas.

Actos instructivos y recreativos. — Para recrear devotamente e instruir a los asistentes al Congreso organizaron los estudiantes franciscanos: 1º—Una importantísima Exposición Misional abierta al público el primer día del Congreso, la cual contenía los trabajos misionales recientemente elaborados por los estudiantes fran-

ciscanos del Colegio de San Buenaventura de Bogotá. 2º—Exhibición de la película titulada **"Vida de San Antonio"**. 3º—**Proyecciones de Tierra Santa.** Por ellas se dió a conocer la acción gigante de la Orden Franciscana en los Santos Lugares. 4º—Programa selecto de poesías, cantos y Conferencia Misional, radiado por "La Voz de Colombia". 5º—Representación del drama **"Rayo de sol"** para el público en general y repetido después para los asistentes a la Asamblea.

Los Prelados y el Congreso. — Antes de empezar los estudiantes el proyectado Congreso se lo participaron a los Superiores de la Orden, al Excmo. Sr. Nuncio Apostólico y a los Excelentísimos Prelados de Colombia. Los Superiores acogieron con entusiasmo la idea. El Excelentísimo Representante de la S. Sede la aplaudió. Entre los Prelados, nueve contestaron a la comunicación de los estudiantes, alabando y bendiciendo el proyecto y a cuantos tomaran parte en el desarrollo o realización del mismo, animando a los jóvenes estudiantes franciscanos a seguir la trayectoria del Serafín de Asís y de tantos varones ilustres de la gran Familia Franciscana.

"Venezuela Misionera" que, como su nombre lo indica, está destinada a incrementar las actividades misionales, ve complacida el entusiasmo laudable que sus Hermanos, los jóvenes franciscanos de Colombia, sienten por cuanto a Misiones se refiere, y por la devoción que manifiestan al primer Lector de la Orden, el **Doctor Evangelicus,** y cordialmente les felicita por los triunfos obtenidos mediante la celebración del interesantísimo Congreso Misional Franciscano, y desea que su espíritu misionero se desarrolle pujante para seguir las huellas que nos marcaron nuestros mayores y especialmente nuestro Seráfico Padre San Francisco.

Fr. Crisóstomo M. de Bustamante
O. F. M. Cap.

ESTELLER & ARAGONES SUCR.

LE OFRECE

PARA PRIMERA COMUNION
LIBROS, ROSARIOS, TARJETICAS, GUANTES, VELAS ADORNADAS, LAZOS PARA EL BRAZO, VELOS, CORONAS Y LIMOSNERAS, CADENAS Y MEDALLAS DE ORO Y PLATA.

IMAGENES FINAS ESPAÑOLAS.
PERFECTA COMPOSICION DE TODA CLASE DE IMAGENES.

"EL ARTE"

EN SU NUEVO LOCAL DE
GLORIETA A PILITA 93
TELEFONO 4060.
CARACAS

Recuerdos y Excursiones Misionales

(Continuación).

Nuestra permanencia en la capital de Monagas fué muy breve, pero en extremo agradable. Las horas deslizáronse felices en la grata compañía de los sacerdotes reunidos en la casa parroquial. Eran ellos: el P. García Conde, venerable y virtuoso Cura Párroco de Maturín por más de siete lustros, a quien las gentes veneran como a un patriarca; el P. Morales, joven y activo Teniente del P. Manuel; el P. González, Párroco de Caripito, y antes durante cuatro años Cura de Caripe y San Antonio, donde ha dejado gratos recuerdos en las reformas y mejoras de sus templos y en la nueva y bonita casa parroquial de Caripe; y el Dr. Lizardi, culto e ilustrado Cura Párroco de Caicara de Maturín, donde despliega sus actividades sacerdotales desde hace bastantes años. Los PP. Lizardi y González son además capellanes militares, y nosotros tuvimos la satisfacción de haber podido ayudarlos en la confesión de los soldados de aquella guarnición, quienes junto con sus jefes cumplieron casi todos con el precepto pascual.

CARIPITO.—La víspera de Domingo de Ramos partimos para Caripito en compañía del P. González. El viaje se hace en una hora de automóvil por una buena carretera petrolizada. A la salida de Maturín se encuentra el Guarapiche, río cuyo nombre va unido al de varios pueblos misionales, como San Francisco, San Félix, el Buen Pastor, etc., fundados en sus márgenes o cercanías; luego se atraviesa una hermosa y amplia sabana y después una selva de tupida y exuberante vegetación tropical; a nuestra izquierda dejamos a Quiriquire, uno de los campos petroleros más importantes y fecundos de Oriente; el pueblo del mismo nombre es de reciente fundación, y debe su importancia al *oro negro*. Conforme vamos avanzando el terreno se hace cada vez más quebrado y lleno de zanjones. Esta carretera es una puñalada ancha y profunda en el corazón de la selva virgen.

BARRIO OBRERO.—Antes de llegar al pueblo de Caripito propiamente dicho, se pasa por el "Barrio Obrero", conglomerado de casitas bellas e higiénicas donde viven los empleados y trabajadores de la Creole Petroleum Corporation, los cuales tienen para su servicio un magnífico Hospital con todos los adelantos modernos, varias escuelas, campos de deporte, comedores, casa de abastos, etc., etc. Más allá a

la derecha del pueblo y a orillas del río Caripe, en la explanada llamada "El Bajo", se encuentran las oficinas, almacenes, talleres de reparaciones... de la Compañía, siguiendo luego "El Terminal", vía férrea que conduce al puerto de embarque del petróleo sobre el río San Juan.

Lo que hace algunos lustros era sólo un pequeño poblado perdido entre la tupida selva virgen, es hoy, gracias a la Creole, una gran ciudad con todos los adelantos modernos, donde hay orden, disciplina y bienestar, cosas que sorprenden gratamente al viajero. La misma Compañía presta decidido apoyo material y moral al Párroco de Caripito en su misión espiritual, y está sumamente interesada en que se dé instrucción religiosa a los niños de sus colegios y escuelas. Estos anhelos de la Creole por el bien material, moral y espiritual de Caripito, son ciertamente dignos de los mayores elogios.

LA SEMANA SANTA.—Como dijimos al principio de este relato, el objeto principal de nuestro viaje a Caripito fué predicar allí la Semana Mayor. Las festividades resultaron muy solemnes y concurridas, especialmente el Jueves, Viernes y Sábado Santo. La Procesión del Santo Sepulcro del Viernes Santo atrajo tal concurrencia, que pocas veces la hemos visto mayor. La presencia allí por primera vez de un Capuchino —y lo mismo en Quiriquire donde estuvimos el Martes Santo a predicar y confesar— resultó un acontecimiento insólito, que aprovecharon muchos para purificar sus conciencias por medio del Sacramento de la Penitencia. El P. González, encargado de la asistencia espiritual de Caripe y pueblos inmediatos por inopia de sacerdotes, pasó en aquella su antigua parroquia los tres últimos días de la Semana Santa y bendijo e inauguró un bello y artístico Santo Sepulcro, adquirido por él para la iglesia de Caripe.

Y solo se ha quedado de nuevo Caripe, solo sin pastor; mala suerte le ha tocado a esta antigua e importante población misional, centro de los indios Chaimas y asiento por muchos años del Prefecto de las Misiones; solo está también San Antonio con su bello templo colonial y franciscano, solos otros pueblos misionales...

EVOCACIONES HISTORICO-MISIONALES.—Un día subimos a una eminencia, tal vez la parte más elevada de Caripito, donde está el depósito de agua potable; y desde allí pudimos contemplar panoramas bellos y evocadores: Hacia Oriente quedan las oficinas y almacenes de la Compañía, "El Terminal", los muelles de embarque del petróleo en el río San Juan, navegable para grandes vapores y sujeto al flujo de las mareas; a una y otra margen de este río se extiende una región de bosques impenetrables que llega hasta el mar y se prolonga por el Sureste, hasta el Territorio Federal Delta Amacuro o

caños del Orinoco, donde viven desde hace siglos los indios Guaraúnos, cuya reducción y civilización estuvo antes y está hoy a cargo de los Misioneros Capuchinos; por el Noreste, avanza la selva tropical y *luxuriante* por las costas de Paria, tierras que parecieron a Colón "las más hermosas del mundo", cuando descubrió a Venezuela en 1498; la vista contempla, hacia el Norte, valles y montañas de vegetación también exuberante; y por el Oeste, las elevadas y bellas serranías de Caripe y el Guácharo, antigua morada de los Chaimas, plena de recuerdos históricos y misionales.

VIAS DE COMUNICACION DE CARIPITO.—UN CAMINO COLONIAL.—Dos buenas vías de comunicación tiene Caripito, una fluvial por el río San Juan, y otra terrestre, la carretera de Maturín. Muy útiles y beneficiosas le serían a Caripito otras dos carreteras que lo comunicasen, por el Norte, con El Pilar de Carúpano a través de una pintoresca y feraz región de montañas y valles, y, por el Occidente, con Caripe, rica e importante población que, por su clima fresco y saludable y por sus bellezas naturales, es uno de los lugares turísticos más interesantes de Venezuela. Esta vía directa de Caripito a Caripe, calculada en unos 45 kilómetros, evitaría el gran rodeo que se da actualmente por las sabanas de Maturín. Antiguamente los españoles tuvieron un camino directo de Caripe al río San Juan, siguiendo la hoya o cuenca del río Caripe. No es improbable que esa antigua vía haya sido abierta por los Misioneros Capuchinos para comunicarse desde la Casa Central de Caripe donde residía el Prefecto, con las otras misiones situadas en la costa de Paria y Trinidad.

Hace algunos años que un sacerdote español y condiscípulo nuestro, el Pbro. José Pérez Serrano, Cura de Caripe, intentó buscar el viejo camino colonial; y al frente de una expedición preparada por él, hizo el difícil recorrido Caripe-Caripito a través de la enmarañada selva; pero al querer regresar po el mismo camino contra el parecer de algunos amigos que le exponían los riesgos del nuevo viaje, pereció en plena montaña, víctima de su temerario arrojo. Nos han asegurado algunos conocedores de esa pintoresca región que, efectivamente, existió la mencionada vía de los españoles, de la cual se conservan aún vestigios, como trayectos empedrados, restos de mamposterías, etc.

GUANOCO.—El lunes de Pascua el P. González nos llevó a conocer a Guanoco, humilde población que antes fué grande y rica, debido a la explotación del asfalto. La Creole nos facilitó amablemente una lancha rápida y cómoda en la cual en una hora hicimos el viaje. Navegamos por el río San Juan, ancho y profundo y bordeado por grandes selvas, durante un largo trayecto; después, dejando ese río, seguimos por un caño pequeño y tranquilo hasta Guanoco, a donde llegamos cerca de las doce del día.

La impresión que se recibe al contemplar las ruinas de lo que era esta población hace algunos lustros, cuando estaba en su auge la Compañía explotadora del asfalto, es por demás triste y desconsoladora. Allí están las máquinas del tren con sus pequeños vagones que transportaban el asfalto desde el lugar de la mina hasta el muelle de embarque; allí los grandes tanques, la planta eléctrica, el club, la oficina de pagos con dos enormes cajas fuertes todavía sin abrir, etc., etc., todo en el más completo abandono, todo arruinado o medio destruído.

La humilde población perdura allí recostada en las últimas estribaciones de los cerros vecinos. Espiritualmente aquellas pobres gentes no tienen asistencia alguna. Cuando nos vieron, se contentaron mucho y nos pedían que les bautizásemos los niños, algunos ya grandes; pero con dolor tuvimos que manifestarles que no teníamos facultades para ello.

Nos dijeron que algunas compañías petroleras andan por aquellos contornos en operaciones de mensura y exploración. No es improbable, pues, que vuelvan para Guanoco días de prosperidad y riqueza, como en los tiempos pasados.

Regresamos a Caripito por la misma vía; al día siguiente, martes de Pascua, salimos para Maturín, donde tomamos el avión de la "Avensa", que nos condujo a Maiquetía, subiendo luego a Caracas. Traíamos el corazón cargado de emociones y la cartera emborronada de apuntes.

Fr. Cayetano de Carrocera
O. F. M. Cap.

FARMACIA SOCIEDAD
PINEDO HERMANOS
Sociedad a San Francisco Nº 2
Telfs. 7962, 7094, 5685.—Caracas
De turno en el Grupo Nº 3.

FARMACIA
SANTA SOFIA
96.276
NUEVO Y UNICO TELEFONO SERIAL
SIEMPRE DESOCUPADO

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

Relaciones Misionales

por el
V. P. José de Carabantes
O.F.M. Cap.

(CONTINUACION)

15.—**Otras ventajas y conveniencias.**—La ceremonia con que los Caribes celebran el acto de obediencia y paces en presencia de los Ministros Reales y de nuestros Religiosos, es hacer pedazos un arco y flechas, que son las armas ordinarias de aquellos Bárbaros, y haciendo un hoyo en la tierra, las entierran en él, diciendo: **Ya queda la guerra sepultada para con los españoles, y la paz queda sobre la tierra.** Han guardado tan fielmente esta amistad, que desde que se rindieron a los españoles, no les han ofendido, ni hecho daño alguno; antes bien, los dejan pasar libremente por sus tierras, los reciben en ellas gustosos, y de sus frutos comestibles les dan los necesarios para el sustento de la vida humana.

La segunda conveniencia, es el poder ahora vivir los Españoles de equellas costas seguros en sus valles con las haciendas de Campo y ganado vacuno y caballar, siendo así que antes no las podían cultivar ni mantener, por las invasiones que cada día les hacían los Caribes, persiguiendo a todas horas, así a los Españoles como a los Negros, Mulatos y demás gente de su servicio, de que se siguió la total pérdida y destrucción de aquellas haciendas, las cuales no solamente quedaban ya recuperadas, sino también aumentadas, y en tanto grado que al paso que nuestra Misión va conquistando y allanando nuevas provincias de Indios con las Armas Celestiales de la palabra divina y con la paciencia y tolerancia de trabajos, a ese mismo aumentan los Españoles en sus haciendas, cultivan la tierra, cogen sus frutos y forman copiosas manadas de vacas y yeguas, etc.

La tercera conveniencia es el poder ya entrar los Españoles en las tierras de los Indios a sacar el ganado vacuno que quisieren y recoger sebo y corambre, como con efecto han entrado y entran los que viven en las provincias de Cumaná y Nueva Barcelona, y han sacado tanto ganado de esta especie, que no sólo les sirven de sustento, y a los soldados que tiene Su Majestad en la gran fortaleza de Araya, pero se recoge tanta cantidad de corambre cuanta se puede gastar en España y en las demás provincias de Europa, que tanta como ésta es la abúndancia de ganado vacuno que en aquellas provincias se cría.

La cuarta conveniencia es el haber comprendido esta Misión un territorio muy dilatado y de los más fértiles que tiene la América, el cual y sus habitadores, ya pacíficos, obedientes y agregados a la Corona de nuestro Monarca Católico, no solamente observan y guardan la paz y confederación prometida a los Españoles, sino que en su ayuda de éstos salen a la campaña contra los enemigos que por mar pretenden invadir aquellas costas.

Y estos Indios nuevamente convertidos tienen sus habitaciones a las espaldas de las provincias de Cumaná, Nueva Barcelona y Caracas, y por esta parte están seguros los Españoles de que los enemigos entren a hacerles hostilidades por el gran Río Orinoco, como ya lo han intentado los Extranjeros y no lo han conseguido, por el temor que tienen a los indios que habitan en dichas provincias y a sus flechas envenenadas, cuyas heridas no tiene humano remedio en sacando con las lengüetas sangre; como se experimentó el año pasado de 1659, que habiendo entrado en esta tierra los Ingleses piratas de Jamaica, y estando saqueando la ciudad e iglesias de Cumaná, al oír que

llegaban de tropel los Indios convertidos de aquellas provincias, en defensa de los Españoles, dijo el General de los Ingleses con gran turbación a sus soldados: **Vámonos, vámonos de aquí, que viene ya junta la salvajina.** Y con sola esta voz se retiraron los enemigos a sus embarcaciones, dejando libre la tierra.

La última conveniencia es que, teniendo como ya se tiene en paz y obediencia a los Indios de aquellas provincias, está fácil y llano el camino para el descubdimiento del gran tesoro de el Dorado, que (según tradiciones de los naturales de aquella tierra) está no mucho más adelante de las provincias de nuestra Misión, el cual tesoro dicen por encarecimiento ser tan grande y rico, que hay riscos de oro fino cuajado naturalmente, como tiene piedras una cantera. De este tesoro dió noticias (entre otros) un español que habiendo entrado por el Río Orinoco, en las provincias de los Indios Caribes, en compañía de su padre y de otros soldados, les quitaron los Bárbaros a todos la vida, reservando la del español de quien vamos hablando, que por ser entonces muchacho y de gracioso aspecto, le cobró afición uno de los Caciques principales de aquella tierra y le casó con su hija, y muerto el bárbaro quedó el español por Reyezuelo de aquella tierra y señor de la montaña de oro, a quien el mismo puso el nombre de **Tesoro dorado;** y queriendo este muchacho abrir camino para que gozase España de aquella riqueza, se vino a la costa de Cartagena, trayendo consigo por señas de el tesoro cantidad de tejos de oro fino, con intento de remitirlos a la Corte de España. Pero los Españoles de la costa le cogieron los tejos y publicaron que hombre que hacía tal propuesta, no podía ser sino loco, embustero y mentiroso, con que el español habiendo oído tales oprobios, se volvió con todo secreto a su habitación, dejando confusos e imaginativos a los de la costa.

Pero si bien es verdad que no alcanzo más razón en este punto, y parece más cuento que historia, con todo eso no le pareció así a un vecino de Caracas llamado el Capitán Juan de Ochoa, el cual, por las noticias que tenía de dicho tesoro, tomó a sus expensas el descubrimiento, y precediendo pactos y asientos con un Gobernador de aquellas costas, previno su viaje, y estando ya dispuesto para ello con la gente de su séquito, le descompusieron sus émulos con el Gobernador de la tierra, quien le mandó retirar a su casa, y por este medio se embarazó el viaje y cesó por entonces la empresa del tesoro. Mas ésta puede tener cada día más facilidad, respecto de estar la entrada de la tierra en paz y sosiego.

Y aunque la tradición de este tesoro no sea cierta (aunque la afirman muchos de los habitadores de Caracas y Cumaná) con todo eso, lo es que en el territorio de Cumaná (que llaman las espaldas de Paria) y en otras partes de aquella dilatadas provincias se han reconocido muchas señales de riquísimos minerales de oro, de que no hacen aprecio los naturales Indios.

16.—**Cambio y transformación de los Indígenas.**—Pero dejando ya de hablar de materiales tesoros, volveré, Excelentísimo Señor, a tratar de los espirituales, que son los que nosotros buscamos entre aquellos ásperos y empinados montes, esto es, la conversión de las almas de unos bárbaros tan crueles e inhumanos, a quienes va labrando y perfecionando la palabra del Evangelio, y de lobos fieros los ha vuelto mansos corderos, en tanto grado que cuando salen algunos de nuestros Religiosos a buscar por los montes almas para el cielo, los van acompañando los Indios nuevamente convertidos y con mucho amor y agasajo les buscan las sendas y abren camino para que sigan su viaje, ayudando de su parte todo lo que les es posible para que se predique y conviertan los infieles.

Y aunque en otros tiempos se padecían en estos viajes innumerables trabajos, sin más fruto que el de padecer por Dios y dejar de su Divina Majestad alguna mal re-

cibida noticia en aquellos montes, ya hoy (mejorados los tiempos) rinde la semilla de su Sagrado Evangelio sazonados frutos de almas y se consiguen los viajes con mucha facilidad, convirtiéndose en cada uno, ya setenta almas, ya ciento, ya doscientas. Los cuales Indios dejan voluntariamente sus habitaciones, frutos y sementeras, y se vienen en seguimiento del Religioso que, en nombre del Divino Pastor, los llama y convida para la Cena grande de la gloria.

Y es cosa de singularísimo consuelo traerlos así a manadas para Dios, como experimentó uno de nuestros Religiosos el año pasado de 1665, víspera de nuestro Seráfico Padre San Francisco, que le vinieron siguiendo desde las montañas, hasta llegar a una de nuestras poblaciones, cincuenta indios, a los cuales y a los demás que de este modo nos buscan y solicitan los repartimos en uno de dos modos: o depositándolos en territorio para que formen muchas poblaciones (los cuales, en el interin que hacen casas, cultivan la tierra y cogen sus frutos etc. no dejan le padecer algunos trabajos e incomodidades), o agregándolos a los indios que ya en lugares poblados tenemos reducidos; y éstos se ha dispuesto que a toque de cajas y de otros instrumentos los salgan a recibir con mucho regocijo y fiesta, imitando en ello al recibimiento del Hijo Pródigo.

Y a causa de haber hallado en aquellas provincias tantos hijos pródigos, dracmas y ovejas perdidas, todo es gozo, júbilo y alegría, y todo es darles y pedirles que se nos den los parabienes, y con el mejor banquete que aquellas tierras permiten son recibidos estos huéspedes y regalados; y hasta que tienen casas propias y mantenimientos, los sustentan a su costa los ya convertidos y los hospedan en sus casas, a persuación de los Religiosos, y les ayudan a fabricar sus casas, labrar sus tierras y coger sus frutos, y por este medio se facilita cada día el venirse otros muchos infieles a reducir y a unirse con el demás rebaño de las ovejas de Cristo.

17.—**Su amor a los Misioneros: Algunos casos particulares.**— Para prueba del amor que ya tienen aquellos bárbaros a nuestros Religiosos, referiré en este lugar algunos casos particulares.

El primero, el de un indio llamado **Aguacayma**, Cacique valeroso y de mucho nombre entre aquellas bárbaras Naciones, el cual cobró tan singular afecto a nuestros Religiosos, que fabricó su casa inmediata a la nuestra, y reprendía a los Indios que iban sin licencia de la Misión a cazar a un pueblo abundante de caza, cual es la Cueva del Guácharo, porque decía que aquella caza se nos había de dejar para nuestro sustento; y si venía algún indio forastero y luego que llegaba y antes de volverse no iba a tomar la bendición de los Religiosos, les daba una grave reprensión. Pagóle luego Nuestro Señor esta su devoción a este indio, porque habiéndole dado mal de muerte y estando bien catequizado y dispuesto (a lo que se pudo colegir) recibió el Santo Bautismo y pasó a la vida inmortal.

Otro indio infiel, llamado **Guayana**, nos cobró tal cariño y amistad que, dejando a sus padres, parientes y sementeras, se vino a nuestra casa, de donde no era posible separarlo, como tampoco del ejercicio de barrer y limpiar las oficinas; y aun por no dejar de acudir a este ejercicio, se excusaba de hallarse en las fiestas y banquetes que en sus tierras celebraban sus parientes; y finalmente, después de algunos días, le premió Dios con el descanso eterno (según buenas presunciones) del cual fué a gozar, muriendo en nuestras manos acabando de recibir el Santo Bautismo.

A otro indio llamado **Poye**, que era Cacique principal (y luego que oyó predicar a nuestros Religiosos dejó dos mujeres de tres que tenía), preguntándole un día cómo estaba, respondió: **Estoy con tantos cuidados que no me dejan dormir ni sosegar. Y**

volviéndole a preguntar de qué tenía tantos cuidados, respondió diciendo que de ver que los Religiosos estaban faltos de bastimentos . Y era así verdad, porque se padecía generalmente hambre en aquellas tierras, ocasionada de una plaga inmensa de langostas que habían talado y consumido los frutos.

En otra ocasión estando enfermo este mismo indio, fuí a verle con recelo de que se moría, y preguntándole cómo se hallaba de su enfermedad, me respondió: **Mi mal, Padre mío, en esta ocasión no es de muerte, porque ¿cómo ha de quitarme Dios la vida en tiempo de que Vuestras Paternidades tienen necesidad de mi persona como hoy la tienen, para que les busque y traiga de comer?**

Bien se conoció que estas palabras salían del afecto íntimo de su corazón, porque era tanto el amor que nos tenía, que con ser ya muy viejo y los de su Nación naturalmente malos trabajadores, cubierto su cuerpo de sudor, trabajaba de sol a sol todos los días, cultivando la tierra para el sustento de los Religiosos de la Misión.

Aun los indios Caribes, así de las Islas de Barlovento como los de Tierra Firme (que estaban habituados a sustentarse de carne humana), manifestaron singular amor a nuestros Religiosos, y en particular, luego que nos vieron los Isleños, nos quisieron llevar para su enseñanza. Y para que nos asegurásemos de que no nos quitarían la vida, ni molestarían nuestras personas, ofrecieron dejar en rehenes algunos de sus hijos, en poder del Gobernador de Cumaná, para que en ellos se pudiese vengar cualquier agravio que se nos hiciese, y sobre esta pretensión vinieron varias veces de sus Islas, cosa que no pudieron conseguir (con no poco desconsuelo nuestro), por estar toda la Misión destinada únicamente para los Infieles de Tierra Firme, cuyos Caribes comprobaron también su afecto con haber dado, a persuasión nuestra, la obediencia a su Majestad, y asentando paz y amistad con los Españoles, dejándoles desde entonces pasar por sus tierras, que llaman **Amana**, y sacar de ellas el ganado vacuno y corambre que buscan en ellas.

Pero en lo que hice singular reparo fué en que un Cacique principal y el más celebrado entre los Caribes, llamado **Atirama**, más fiero que las fiedas y tan enemigo del género humano, que ordinariamente tenía carnicería de hombres para sustento de su persona y de las de su familia; a la primera visita que dió a nuestros Religiosos, se mostró tan humano que fué luego a buscar algún sustento conque regalarnos, y él mismo vino cargado de diferentes frutas y viandas, y postrándose con ellas a los pies de uno de nuestros Religiosos, le presentó aquel regalo con grande humildad, besándole la mano y diciendo: **Padre Santo, Padre Santo.** Cosa que muchos de los presentes que le conocían, no acababan de creer aunque estaban viendo el suceso. Y valiéndonos de la ocasión, se tomó una fundación entre esta gente, de los cuales hay ya muchos cristianos, y algunos de cierto en el Cielo, pues murieron siendo párvulos y sin malicia alguna después de haber recibido el Santo Bautismo.

Hasta los bárbaros distantes de nosotros, que jamás habían oído la palabra de Dios, tienen algunos de ellos tal afecto al nombre de Capuchino que ,habiendo salido de su tierra un Cacique de los tales, llamado **Macareyna**, con mucho número de gentes de su séquito, llegó en ocasión que yo me hallaba en compañía del Maestre de Campo de la Provincia de la Nueva Barcelona, llamado Juan Correa; después de habernos visto, preguntó el bárbaro al Maestre de Campo quién era yo. Y apenas oyó (estando sentado) la respuesta de que era Capuchino, cuando se levantó de su asiento a toda prisa, y muy alegre y gozoso, se vino a mí diciendo en voz alta: **Capuchino, Capuchino**, y besando el hábito hizo llegar a todos los de su comitiva a hacer la misma función.

Y concluyendo este punto acerca del amor que ha puesto Nuestro Señor en aquellos bárbaros para con nuestros Religiosos, digo que cuando alguno de nosotors sale de alguna de aquellas poblaciones para hacer viaje forzoso, en sabiendo los Indios se congregan todos, y temerosos de que sea para siempre la ida del Religioso, le dicen con gran ternura y cariño: **Mira, Padre, que te suplicamos te vuelvas presto; mira que eres nuestro Padre y como tal te amamos y queremos.** Y junto con esta expresión de afecto le ofrecen lo necesario para el camino, y cuando vuelve a la población el Religioso, al divisarle desde lejos dicen muy alegres a voces:**Mirad, mirad, que ya viene el Padre.** Y en llegando acuden ellos muy festivos y alegres a darle el bien venido, y tras de ellos sus mujeres y niños, y todos muy gozosos se hacen varios agasajos. Bendito sea Dios por tantas misericordias. A cuya honra y gloria referiré aquí a V. Exc. algunos casos de singulares conversiones.

(Continuará)

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

En el Hogar Cristiano
En las Escuelas y Patronatos
En el seno de las Comunidades Religiosas
En la Casa Parroquial
En el Puesto de Guardia, en la Tienda, en el Hospital

EN TODAS PARTES

podrá hacer mucho bien sin causar ningún mal la lectura de libros sanos, instructivos, edificantes

Para cualquier caso, ocurra a la Librería que tiene el mejor fondo de Cultura Católica en el país:

C. A. Acción Cultural

Veroes a Ibarras 1-2 :: Apartado 1268

CARACAS

LOS INDIOS GOAJIROS

SUS ENFERMEDADES

Las enfermedades, que azotan de cuando en cuando a la Goajira, son las corrientes en muchas regiones de Venezuela y especialmente en el Estado Zulia. En general la Alta Goajira es sana, debido a las constantes brisas del mar, que soplan del golfo de Maracaibo. En la Baja Goajira, esto es, en las márgenes del río Limón e inmediaciones de la *laguna* de Sinamaica, tierra anegadiza durante el invierno, donde existen varios pueblecitos pintorescos lacustres, ataca mucho el *paludismo* en la época de las lluvias, a causa de los baches, ciénagas y pantanos, en los que se desarrollan enjambres de *zancudos*, que acosan a uno con sus finas trompetillas e incesantes zumbidos y transmiten fiebres palúdicas *infecciosas* y *perniciosas*, que rara vez degeneran en *beriberi*. Repito que La Goajira es bastante sana, y la raza goajira es sana igualmente, fuerte, robusta, harto sufrida y muy trabajadora.

Goajira Venezolana.—Puerto en el caño de Sinamaica que conduce a La Laguna del mismo nombre.—A la derecha, haces de enea que emplean para techar las casas.

Además del *paludismo*, padecen a veces las enfermedades siguientes:

1º.—*Anquilostomiasis*, por beber agua sin filtrar y comer alimentos desaseados, presentándoseles en sus dos formas más corrientes: la *lombriz americana*, de una cuarta más o menos de larga; y los *anquilostomos* propiamente tales, por lo regular miroscópicos;

2º.—*Sarampión y lechina,* que los hacen madurar y brotar con remedio casero, preparado con leche y bosta de ganado;

3º.—*la viruela,* que ataca preferentemente a los pequeños;

4º.—*sífilis* en su forma mitigada;

5º.—*catarro nasal y pectoral,* que fácilmente degenera en pulmonía y tuberculosis;

6º.—*ceguera temporal, vista quemada,* debido al polvo de caminos y arenales;

7º.—*sabañones de pies,* por pisar suciedades y excrementos de animales;

8º.—*la nigua,* pulga americana, que se introduce debajo de las uñas de los pies;

9º.—*disentería,* acuosa y sanguínea, provenientes de las causas anotadas en la anquilostomiasis, aparte de la infección por totumas, platos y otros utensilios comunes, que andan en manos de todos los de casa;

El carate, manchas blancas, coloradas y azuladas de la piel, que tanto afea a los *indios motilones* de las sierra de Perijá, es esporádico en La Goajira; de manera que si se da algún caso, es ciertamente importado de Perijá.

Goajiros y paraujanos, civilizados o semicivilizados, al estar enfermos, acuden al médico "español" (criollo) y toman el remedio que éste les prescribe. Ellos mismos conocen distintos remedios caseros de hierbas, que preparan y aplican en las enfermedades de menor importancia. Así para el paludismo, dolores estomacales e intestinales hacen remedios de *palomatía, carrujá* y *paloamargo,* tomándolos ya a manera de *bebida,* o bien en forma de *lavado.*

En cambio, *goajiros y paraujanos* de pura cepa, para cualesquiera de sus dolencias acuden al remedio clásico y tradicional entre ellos, a la *piachería,* de la que hablaré en el capítulo siguiente.

✠ Fr. Angel Turrado M.
O. F. M .Cap.
Vic. Ap.

DR. H F. PARRA LEON
Médico - Cirujano
VIAS DIGESTIVAS
CARABOBO, Nº 28. — TELEFONO 3958. — MARACAIBO

El Incendio de la Misión de Guayo

(Bajo Orinoco)

P. Barral, autor de esta crónica.

A las altas horas de la noche del día 22 al 23 de abril produjose en el caserío civilizado *de esta nuestra querida y simpatiquísima Reducción Misional de San Francisco un espantoso incendio, cuyo pavoroso resultado arroja el saldo siguiente*:

a) Iglesia-Escuela Misional *arrasada hasta los cimientos.*

b) *Desaparición del edificio dedicado a depósito o almacén de las cosechas de arroz.*

c) *Desaparición de la* casa-cocina *de la Misión con cuanto en ella había de provisiones y utensilios. Pérdida igualmente de cuanto en ella tenía la honorable familia Valenzuela Alcázar, matrimonio con una niñita, que no pudieron salvar sino la ropa de dormir que tenían puesta.*

d) *Desaparición de* seis casas, *viviendas de otras tantas familias indígenas civilizadas, con cuanto esas pobres gentes tenían en ajuar, herramientas, vestidos y animales*

e) *Desaparición de otras dos casas o ranchos, dedicados a depósitos de madera, leña y albergue de forasteros y peonaje.*

Desgracias personales, a Dios gracias, no hubo que lamentar más que algunas leves quemaduras, recibidas en el afán de poner en salvo algunas cosas. A uno de nuestros indios, Nicolás Alameda, se le prendió la camisa que vestía, pudiendo ser apagada inmediatamente sin consecuencias mayores.

Por creerlo de interés para los lectores, ampliaré algunas ideas, relativas a esta Reducción Misional, al proceso del incendio y a sus consecuencias.

I

¿QUE ES LA REDUCCION MISIONAL DE SAN FRANCISCO DE GUAYO?

1º *Es el Centro de apostolado más reciente de cuantos sostiene la Misión del Caroní, datando su fundación del año* 1942, *fecha en que circunstancias providenciales hicieron variar el curso de nuestro empeño de fundar en las márgenes del río* Kuamujo (Korokoina Anaburu), *para establecer el anhelado Centro de Reducción* "ad experimentum" *en el apacible remanso de este derivado del río* Guayo, *en el punto reconocido con el toponímico guaraúno de* "Osibukajunoko" (Osibu-kaju-noko"), "Lugar donde colea el morocoto".

Fundada como ya insinuamos para experimentar la posibilidad de restablecer el método clásico de las Reducciones del tiempo de la colonización de América, tales como las famosísimas de California, las antiguas del Caroní, etc., los resultados, pese a ciertas deficiencias que sólo al Gobierno compete subsanar para redondear la obra y hacerla estable y de verdad eficiente, estaban siendo tan satisfactorios y positivos, que "la cenicienta" de nuestras Misiones, la "pobrecita" Misión de San Francisco de Guayo, humilde y pobre como su Santo Patrono el pobrecillo San Francisco, cautivaba las simpatías, el cariño y la admiración de cuantas personas llegaban a visitarla, y se estaba convirtiendo en objeto de las más fundadas esperanzas de los Superiores de la Misión y en módulo y norma para fundaciones subsiguientes del mismo estilo. Su lema era y es "CIVILIZAR Y CRISTIANIZAR": a los indios adultos por el trabajo que dignifica y por el Catecismo que sublima; a los niños, por la Catequesis y la escuela bidiurna e inexorable.

a) La Escuela Misional Indígena *es lo más notable de la Reducción de San Francisco de Guayo, y tal vez no tenga semejante en originalidad de método pedagógico, en tipismo y en estilo, que podemos decir es "a base de canto", el cual, si domestica las fieras, como cuentan de Orfeo, no podrá menos de ejercer influencia similar en seres racionales, por bravíos y salvajes que se les quiera suponer.*

b) La instrucción catequística. *Los alumnos de la escuela, niños y niñas, asisten diariamente a Misa y a las oraciones de la noche, instruyéndose a fondo en las verdades y preceptos de la religión; mas los domingos y demás días festivos asiste todo el caserío (que cuenta al rededor de doscientas almas), al Catecismo de Adultos y a Misa; esperando que, aunque "loro viejo no aprende a hablar", estos indios,*

que no son loros, aunque sean viejos sí podrán aprender algo; pues por duros y ásperos que sean, más duro es el pedernal, y es vencido por la gota de agua, que lo horada a fuerza de caer sobre él. Además la Escuela Nocturna para adultos está en plan. De suerte que estos indios, sin salir de sus rancherías, reciben una educación que ya quisieran para sí las más privilegiadas poblaciones del Territorio.

2º La parte material de la Reducción.

El caserío Misional de San Francisco de Guayo consta o constaba de dos partes principales: Los edificios misionales *y* el pueblo indígena *en el cual se distinguían perfectamente dos núcleos o barrios: a) El barrio de los* "Antañones", *o indios reducidos sin previa formación; b) el de los* "Hogañones", *núcleo de casas que habitaban los matrimonios formados por indios civilizados, ex-alumnos de nuestros Internados Misionales de Amacuro y Araguaimujo.*

A.—Edificios Misionales. *Constituyen la vivienda de los Misioneros y constan de dos cuerpos de edificio en ángulo recto, situados al extremo Este de la población. En el edificio del Sur viven los Padres y el del Oeste sirve al presente de escuela, recibidor y lugar de asueto para los indios en los días de fiesta.*

B.—El pueblo. *A una distancia de* 10 *metros, y separado por un cañito, comienza el pueblo indígena, cuya primera casa del frente, o sea, del Sur, era la iglesia, rectángulo de treinta por ocho metros de área, levantada sobre una troja de vigas entrecruzadas, hecha toda de madera y pintada por dentro de azul y blanco. El presbiterio se aislaba del cuerpo de la iglesia por medio de anchas puertas, que permitían utilizar la iglesia como escuela provisional.*

Haciendo línea con la iglesia, por el lado del Oeste se levantaba el depósito o almacén de las cosechas de arroz, edificio también rectangular, de diecinueve por ocho metros de área; y tanto éste como los restantes edificios, depósitos y viviendas (nueve por todos) del barrio de "Los Hogañones", *estaban construídos, al estilo palafítico, sobre estantes o pilotines, con sus pisos de buena tabla, donada generosa y amorosamente por los Padres Misioneros, con su salita exterior, espaciosa y aireada, su habitación matrimonial, recatada y muy decente, su amplia y bien montada cocina y su correspondiente gallinero. Este es el brrio de los indios civilizados u* "Hogañones", *del que no ha quedado más que el sitio y algunos carbones menudos...*

Después de este núcleo de casas, comienza el barrio de "Los Antañones" *o "Cimarrones", como alguien los ha apodado, barrio poblado por un contingente de ciento cincuenta o más indios, el cual, a Dios gracias y gracias al arrojo de algunos Misioneros que se aventuró por entre el humo y las llamas a desmontar el puente o camino por donde se propagaba el fuego, quedó intacto.*

Por medio de todo el caserío indígena, distribuído en dos hileras de casas iba el "joisi" *o calle palafítica de madera, que en un principio el Padre Rodrigo bautizó con el nombre de* "Calle Barral", *nombre que después cambiamos por el de* "Avenida de San Francisco", *de la cual se derivan, transversalmente, hacia el río otros varios pasos del mismo estilo...*

II

EL INCENDIO

Cinco días antes del siniestro, la masa de indios "antañones" *con el debido permiso habían salido a pasar dos semanas de vacaciones en el morichal de* Guarukara, *quedando por ello deshabitada aquella parte del caserío. La lancha había remontado para Tucupita, llevándose varios de los muchachos* "hogañones", *y otros habían salido en expediciones diversas, bien para Bolívar, bien para Tucupita: de modo y manera que en la Misión apenas había quedado gente.*

Era la noche, víspera del Patrocinio de San José. Hacia las once y media, en especie de semivigilia, me sorprende un rumor o zumbido aéreo, que me pareció el típico ruido de una escuadrilla de aviones que pasasen volando muy bajo; pero como habíamos visto pasar tantas de esas escuadrillas durante la guerra, no le dí la menor importancia, ni siquiera abrí los ojos. Momentos después unos muchachitos indios que dormían a mi lado, saliendo al puente, comenzaron a dar gritos, por lo que, malhumorado, me levanté del chinchorro, dispuesto a echarles un buen regaño porque no dejaban dormir a la gente con sus impertinencias... Pero ¡cuál sería mi asombro al abrir la puerta y tropezar con el pueblo convertido en un infierno...! Era lisamente el incendio más voraz que en mi vida había visto. Toda la fila Norte era una imponente llamarada, que se elevaba hasta las nubes y que en brevísimos momentos envolvía toda aquella parte del caserío, el barrio de "Los Hogañones", *propagándose el fuego a las casas más desviadas por medio de chispas inflamadas, que tan pronto caían sobre los techos pajizos, los convertían en teas gigantescas que iluminaban al cielo. Una idea de la violencia del incendio nos la da el hecho de que cuando todavía estaba a medio arder la casa en donde se declaró el fuego, habían ardido ya las últimas de la calle...*

Perdido ya el pueblo, nuestra preocupación era salvar la iglesia, que aun permanecía intacta; pero cuando corríamos por el puente a cortar el fuego que venía del cambullón y arrojar al río tres tambores de gasolina que estaban arrimados a la iglesia, una chispa, como una culebrilla ígnea, salta sobre la parte Oeste del caballete y el incendio con una rapidez pasmosa sobreviene por el techo de palmas, reanudán-

se las llamaradas gigantescas, y perdiendo nosotros toda esperanza de poder apagarlas. A pesar de todo, Rufino y Nicolás arrojan los tambores de gasolina al río y los salvan; y mientras tanto, Fr. Darío y servidor, sacando fuerzas no sé de donde, conseguimos poner a salvo el Santísimo, las cinco imágenes, la ropa de iglesia en sus gavetas, ya que el armario nos fué imposible sacarlo a tiempo, los libros, lámpara y demás objetos transportables. Todo esto en medio de una humareda que asfixiaba y ante el avance incontenible de las llamas ululantes, agitadas por una brisa furiosa que sopló todo el tiempo que duró el incendio, hasta que se consumó la catástrofe al desplomarse la última viga del presbiterio. ¡Pobre iglesita nuestra! ¡Pobre escuela de mis muchachos!

Ya todo está en el suelo; y al incendio "de altura" de los techos pajizos y los tabiques de madera reseca, de llamaradas imponentes, sustituye el incendio superficial de los maderos derribados. De haber estado la marea en pleamar, quizás hubiera terminado aquí todo; pero fatalmente la marea estaba del todo "seca" y era preciso estar en guardia para que una chispa no hiciera peligrar la casa de los Padres, única que por aquel lado quedaba en pie, gracias a su relativo aislamiento y a que la brisa no varió de dirección, soplando siempre hacia el Oeste. Dejando por aquel lado a Fr. Darío, me embarco en una curiarita y voy por el río a ver lo que pasa en el otro extremo: Era otro infierno de fuego y humo. Pero el peligro de que se propagase al barrio de los "Antañones" no parecía ya inevitable; pues, dependiendo todo él de la riada de fuego que cundía por los caminos de madera, cortados éstos, quedaba cortado aquél. El Padre Misionero, ayudado del indio Martín y del niño de doce años Vicente Lerins, echan abajo manacas y tablas, desmontan los estantes y vigilan, caldero en mano, para "matar" cualquier asomo de "candela". De ese modo pudo evitarse que con la destrucción de aquella otra parte del caserío, el desastre de la Misión se duplicase.

III

CONSECUENCIAS

Con este desastre la Reducción Misional de San Francisco de Guayo ha sufrido pérdidas que tardarán en repararse; y cuya reparación paralizará necesariamente la realización de las obras en proyecto, estancándose de esa suerte la marcha general de la Misión, Dios sabe hasta cuando.

Para evitar esta paralización, o para hacerla menos duradera, confiamos no sólo en la ayuda del Gobierno Nacional y Territorial, sino también en la generosidad de todas aquellas personas de buena volun-

tad que simpaticen con la gran obra de las Misiones, a las que nos dirigimos desde las columnas de esta Revista, suplicándoles una limosna en nombre de todos los damnificados por el terrible siniestro:

a) En nombre de las seis familias indígenas, que se han quedado sin hogar, sin dormitorio y sin ropas;

b) en nombre de la familia Valenzuela Alcázar, que no pudieron salvar sino la ropa que tenían puesta;

c) en nombre de los Padres Misioneros, que perdieron su iglesia escuela y tres casas más, destinadas a depósitos de cosechas y maderas y a alojamiento de peones y huéspedes;

d) en nombre de todo el personal que integra esta Reducción, indios y no indios, para quienes la restauración y puesta en marcha de la Misión es la necesidad más apremiante; ya que de la prosperidad de la Misión depende su vida, tanto en el terreno religioso y moral, como en el cultural y económico.

Me dirijo de modo particular a todos los Colegios de Caracas, Maracaibo, Trujillo, Valera, Ciudad Bolívar, Upata, y Tucupita, suplicando a los Directores o Directoras de los mismos interesen a sus alumnos en favor de estos niños indios que se han quedado sin su escuela y sin su iglesia, para que, mediante su contribución, veamos en breve reedificados esos dos edificios. Las limosnas pueden mandarlas directamente a la Casa Parroquial de Tucupita, de donde serán remitidas a la Misión.

San Francisco de Guayo, 27 de abril de 1947.

Fr. Basilio María de Barra
Misionero Apostólico del Caroní

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

MUÑOZ & MARTIN

Traposos a San Jacinto, 20-5
Teléfono 7272
(Al lado de la Casa del Libertador)

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos. 24
ESPECIALIDAD EN PIÑATAS
Teléfono 92.909

Las Misiones en Colombia

Si comparamos las Misiones que hay en Venezuela con las existentes en la vecina República de Colombia, observamos una notable desproporción. En Venezuela hay solamente tres Misiones: los Vicariatos Apostólicos del Caroní y Goajira y la Prefectura Apostólica del Alto Orinoco; ninguna de ellas cuenta todavía con más de un cuarto de siglo de fundada, pues aún la más antigua, la del Caroní, data sólo de 1922, siendo las dos restantes erigidas en fecha muy posterior.

En Colombia, por el contrario, existen 4 Vicariatos Apostólicos y 8 Prefecturas Apostólicas; todas estas Misiones, o al menos la mayor parte, tienen ya muchos lustros de fundadas. Los Vicariatos Apostólicos son: **Casanare, Goajira** (Colombiana), **Putumayo, Llanos de San Martín**; las Prefecturas se intitulan. de **Arauca, del Chocó, del Río Magdalena, de San Andrés y Providencia, de San Jorge, del Sarare, de Tierra dentro, de Tumaco.**

Todas estas Misiones han realizado en la hermana República una importante labor religiosa, cultural y social, que ha contribuído al progreso general de Colombia.

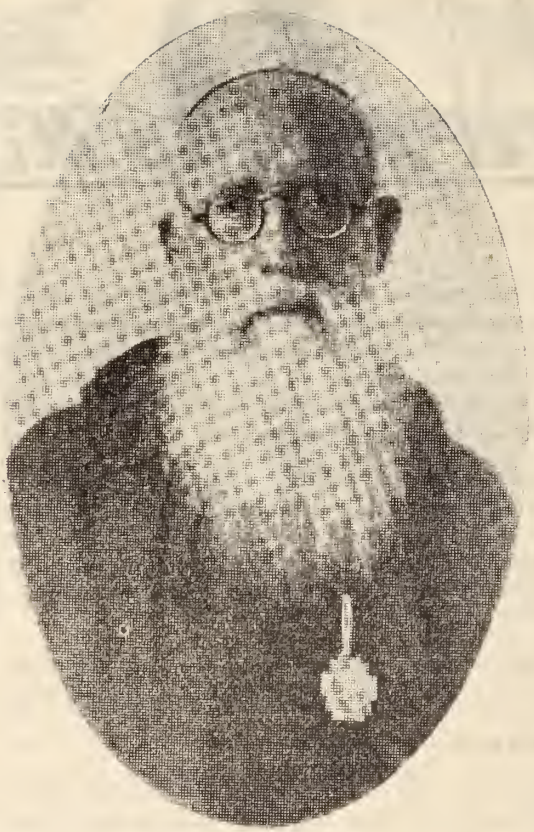
El Prefecto de San Andrés y Providencia

Como dejamos ya apuntado en otra edición de "Venezuela Misionera", la Santa Sede ha elevado a Prefectura Apostólica la Misión colombiana de San Andrés y Providencia, nombrando Primer Prefecto Apostólico al Revmo. P. Eugenio de Carcagente, Misionero Franciscano Capuchino, quien desempeñaba antes el cargo de Superior Eclesiástico de la expresada Misión.

Lo raro e insólito del caso es que el P. Carcagente ha sido investido con esa prelaticia dignidad a la avanzada edad de 81 años. Seguramente que Su Santidad el Papa Pío XII ha querido premiar así los muchos méritos del veterano y activo Misionero Capuchino, que durante largos años ha ejercido el apostolado en Colombia, especialmente en las Islas que forman la Misión de San Andrés y Providencia, donde ha llevado a cabo importantes obras materiales, espirituales y culturales.

Este anciano misionero nació en Carcagente, ciudad de la provincia de Valencia, en España, el 24 de enero de 1865; hizo sus primeros estudios en su propia casa con un maestro particular, continuándolos luego en la Escuela Pía de Alcira; vistió el hábito franciscano a los 16 años de edad, habiendo tenido por maestro de Novicios al R. P. Luis de Masamagrel, Obispo de Segorbe y Fundador de los Terciarios y Terciarias Capuchinas; el 4 de diciembre de 1883 hizo su profesión de votos simples; en los conventos de Arenis de Mar, León, Pamplona, Montehano y Fuenterrabía cursó toda la carrera eclesiástica.

Poco después de haber sido ordenado de sacerdote y haber obtenido el título de Predicador, fué destinado a la Misión de la Goajira colombiana, y en compañía de Monseñor Francisco Simón Ródenas desempeñó algunas cátedras en el Seminario Conciliar de Santa Marta. Por espacio de 15 años estuvo al frente de la Parroquia



El P. Carcagente, Prefecto Apostólico de San Andrés y Providencia.

del Rosario de Barranquilla, siendo después destinado a la fundación de la Casa de Bogotá. Consiguió del Illustrísimo Sr. Arzobispo Herrera el Santuario de la Peña, donde estableció el Noviciado de la Orden, teniendo luego que suprimirlo por falta de personal. En dicho Santuario hizo importantes obras y reparaciones, y en la Residencia de la Concepción fomentó extraordinariamente el culto que estaba muy decaído.

Más tarde regresó a España y allá pasó algunos años hasta que fué nombrado Superior Eclesiástico de la Misión de San Andrés y Providencia, volviendo nuevamente a Colombia con el P. Carlos de Orihuela con el cual y otros religiosos comenzó a trabajar activamente en aquel Archipiélago. Llamaron a las Terciarias Capuchinas para que se encargaran de la dirección de escuelas y colegios; levantóse luego un hermoso edificio para Colegio de Segunda enseñanza destinado a Señoritas, cinco escuelas propiedad de la Misión y dos Colegios Nacionales, uno para varones y otro para niñas, en Providencia; se han edificado además cinco iglesias y actualmente se construye la principal en San Andrés, cuya primera piedra bendijo el Excmo. Sr. Nuncio Apostólico Mons. Beltrani en su reciente visita a aquella Misión.

Con fecha 21 de Noviembre del año próximo pasado el P. Carcagente recibía de parte de la Nunciatura Apostólica la grata nueva de haber sido elevada a Prefectura Apostólica su querida Misión de San Andrés y Providencia.

Misiones que contribuyen a la Obra de las Misiones

Como dato curioso queremos consignar el hecho laudable y significativo de que los católicos del Congo Belga (Africa) contribuyeron en 1944 a la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, con la suma de 2.460.159 de francos belgas, equivalente a más de siete millones de francos franceses.

Entre los más generosos donantes figuran los Vicariatos Apostólicos de Ruanda, Urundi, Lisala y Kasai Superior, mereciendo citarse también como contribuyente la pequeña Prefectura Apostólica de Bikoro, cuyos 12.000 católicos aportaron 50.000 francos. ....

Teniendo presente que la mayoría de los donantes es gente de recursos muy limitados, su generosidad es doblemente digna de aplauso, al mismo tiempo que debe servir de lección y ejemplo para no pocos católicos de América y Europa.

Las Misiones en Madagascar

Hace ya una centuria que los primeros misioneros se establecieron en Madagascar después de haber realizado en 1829 una tentativa infructuosa. Esa gloriosa efeméride ha sido celebrada solemnemente en todas las residencias misionales de la gran Isla, que cuenta una población de 3. 864.600 de habitantes, de los cuales 650.000 son católicos, 61.000 catecúmenos con 280 sacerdotes, de ellos 76 indígenas.

Bibliografía Misionera

Hemos recibido la **"Bibliografía Misionaria"** Año IX: 1942, publicada en Roma en 1946 con 164 páginas. Dicha publicación fué interrumpida por la guerra en 1943, y continuada ahora con el presente volumen. En la introducción se asegura que en el presente año de 1947 se dará a luz la **Bibliografía Missionaria** correspondiente a los años 1943-1946, para seguir luego su curso ordinario.

Esta Revista es sumamente interesante para conocer el movimiento bibliográfico misional en todo el mundo, anotado por años y naciones.

AZUCAR BLANCA
DE PRIMERA CALIDAD
"SANTA EPIFANIA"

CIRO COPPOLA
Detal de víveres, licores, conservas alimenticias. Especialidad en café molido de primera.
DESPACHO RAPIDO A DOMICILIO
ESQUINA DEL TRUCO. — TELF. 4051 — CARACAS

CUENTOS Y TRADICIONES DE LOS INDIOS GUARAUNOS

GUARAO ANIBACA JANOCO EU JISAMICA BAJINAE. DIMATUMA DUCORE, MUSIMO TAY ABANICA ERIJISAE.

Cómo una niña guaraúna quedó sola en la casa, y mientras sus padres andaban por el monte buscando comida, vino un caribe y la robó.

Una procesión por el caño "Araguaimujo" (Bajo Orinoco).

Salieron una vez al morichal un indio y su mujer, en busca de yuruma y dejaron una niñita sola en la casa. Mientras ellos estaban en su faena por el monte, pasó por frente de la casa un indio caribe, el cual viendo la niña sola, la cogió en brazos, y la llevó con él a los caños.

Cuando regresaron sus padres y no encontraron en la casa ni en sus contornos la niña, llenos de pena se preguntaban: ¿Quién habrá llevado nuestra hija? Vamos a buscarla. Salieron, encontraron un senderito, siguieron caminando por él, y llegaron a los caños. Después de tanto caminar, como no encontraban a su hija por ninguna parte, el padre de la niña preguntó al Jebu por su hija. El Jebu le respondió: La llevó un caribe. El indio y su mujer buscaron al caribe y cuando lo encontraron le dijeron: Tú llevaste nues-

tra hija, dinos dónde está. El caribe respondió: No, yo no la llevé; aunque la ví sola en la casa, allí la dejé. El indio no dió crédito al caribe, y siguió buscando a su hija, hasta que la encontró allí mismo en la casa del caribe. La encontró sentada en un rincón. Sus padres la cogieron y la llevaron con ellos. Antes de marchar el indio flechó a los caribes, y fué corriendo de allí. Al poco rato de haberse ido, se dieron cuenta los caribes de que habían sido flechados (con mal de ojo) y decían. Ese indio nos llevó la niña y nos flechó; pero no tardaremos en pelear con ellos y los mataremos.

Por eso hay tanto odio entre guaraos y caribes; porque éstos les roban las niñas, y los otros a éstos los dañan con brujerías.

NOTAS EXPLICATIVAS

El antagonismo entre caribes y guaraos, campea en todas las tradiciones de estos últimos. Siempde que los recuerdan, es para contar algunas de sus fechorías o para ponerse en guardia de sus maquinaciones.

No descansaron los padres de la niña hasta encontrarla; pero el guarao, que sin duda era güisidatu, se valió del Jebu para poderla encontrar. De su arte se valió también para vengarse de sus enemigos los caribes.

Los caribes robaban las niñas de los guaraos, como consta en otras leyendas, unas veces para sus goces sensuales y otras para engordarlas y comerlas cuando estuvieran en sazón. No le faltaban motivos al indio para no dar crédito al caribe, y no están fuera de razón las precauciones que los guaraos tomaban contra ellos.

Transcrito y anotado por

Fr. Alvaro Ma. de Espinosa.
Mis. Apost. Cap.

ILUSTRACIONES — CLISES PARA TRABAJOS

EN COLORES — DIBUJOS

Fotograbado GOMEZ

MANUEL Y LUIS GOMEZ

MONJAS A SAN FRANCISCO, 11 (ALTOS). — TELF. 4050

APARTADO 281. — CARACAS

El Padre Santos de Abelgas, Notable Indigenista

I

Conocida es ya de los lectores de nuestra Revista la personalidad del Siervo de Dios Padre Santos de Abelgas, pues aquí se ha publicado su Biografía por el Padre Cayetano de Carrocera, algunos otros trabajos y, últimamente un artículo bibliográfico sobre la Vida del Padre Abelgas dada a luz por el P. Bustamante.

Pero, tal vez, no se ha destacado lo suficiente un aspecto de su vida que queremos llamar indigenista. Por ello vamos a trazar algunas líneas referentes a este capítulo importantísimo de su actuación misionera.

No fué ciertamente el P. Santos un indigenista que escribiera grandes o pequeños tratados de usos, costumbres, lenguaje, etc., de los aborígenes; su indigenismo no fué teórico sino práctico, consistente en vivir con los indios, en trabajar con ellos y para ellos, en consumir gran parte de sus no comunes energías para llamarlos a la civilización católica venezolanista.

El Padre Abelgas vivió, en efecto, cerca de tres lustros con los indígenas del Bajo Orinoco, es decir, desde el año 1923 hasta el 1936. Durante dicho lapso de tiempo estudió sus costumbres, su manera de ser, su religión con todas las prácticas supersticiosas e idolátricas, e indagó los medios más adecuados para injertar en ellos los principios de la verdadera Religión y las normas de la vida civilizada.

En cartas autógrafas que tenemos a la mano describe al celoso misionero las costumbres y el estado lamentable en que se encontraban los pobres hijos de la selva; de algunas de ellas queremos entresacar párrafos interesantes que demuestran su constante celo y preocupación por el bienestar espiritual y temporal de los indígenas. El 16 de febrero de 1930 escribía: "Acabo de llegar, después de día y medio, en una muy reducida curiara, o sea, en el hueco de un árbol, que se puede decir que no son aquí otra cosa las embarcaciones ordinarias; fué para mí bastante penosa esta embarcación, no pudiendo apenas prender los ojos ni de día ni de noche, pues traía un indiecito de los 52 que en la Misión tenemos bastante enfermo, aunque felizmente se puso bien.

"Además de los mencionados niños tenemos también 40 indiecitas, las que están a cargo de las Religiosas. Dentro de pocos días entrarán 8 ó 10 indiecitas más para que entre todos lleguen a ciento veinte.

"¡Cuántos trabajos hay que pasar para ir civilizándolos! Le puedo decir que desde que amanece hasta que anochece no hay un momento de reposo al frente de esta familia. Solamente cuando quedan ellos dormidos es cuando uno puede quedar un poco tranquilo... Los indios son de costumbres muy raras; según ellos, o sus creencias no hay muerte natural. La muerte o el morir lo atribuyen a otro indio que, con sólo una mirada mal intencionada, causa en ellos tanto mal. Cuando un indio se siente enfermo llaman a sus doctores o médicos y éstos, tocándoles una

gran maraca, que contiene unas piedras dentro, imitando con la voz los aullidos de los animales, se les pasa la mayor parte de la noche, o mejor dicho, noches enteras hasta que se muere. También les tiran a los enfermos de la piel con el fin de extraerles algo y de este modo arrancarles la enfermedad".

En otra ocasión escribía el abnegado misionera: "¿Qué quiere que les diga? Que me paso la vida al lado de 50 indiecitos quienes no me desamparan ni de día ni de noche, pues tengo que acompañarlos a toda hora teniendo que pasar las noches sin prender los ojos.

"Además tengo que salir frecuentemente por tantos caños de este caudaloso río del Orinoco para traer algún niño más, pasando mil peripecias y peligros; mas por todos paso por el deseo que tengo de que se aumente el rebaño de las ovejas del Buen Pastor que también por éstas dió su vida en la Cruz...

"Cuanto le agradeceré que se acuerde algo de mí cuando reciba a Jesús Sacramentado, a fin de que Dios Nuestro Señor me defienda de tantos peligros y sobre todo, para que tengan eficacia mis palabras y pueda convertir muchas almas. Ya se acercaron unos cuantos indiecitos e indiecitas a recibir a Jesús en el Santísimo Sacramento".

En el mes de mayo del año 1931 escribía otra carta desde la Estación Misional de Araguaimujo, en la cual revela su constante preocupación por los indiecitos: "En Araguaimujo tenemos 60 indiecitas a cargo de cinco Misioneros; 62 niños están a cargo nuestro. A un servidor le toca dormir entre ellos por medio de una habitación que divide los mayores de los más pequeños, estando al frente de ellos en los trabajos del campo con el fin de acostumbrarlos a la agricultura; y en las horas de la escuela. Así que puede suponer lo atronado que uno estará; mas todo se soporta mirando al cielo".

FRAY CRISOSTOMO Ma. DE BUSTAMANTE.
O. F. M. Cap.

(Continuará).

Cuando tenga que hacer un bautizo en Maracaibo visite siempre "EL BEBE".

CERERIA GARRIDO

VELAS LITURGICAS A PRECIOS MODICOS

Calle Real, 109. — El Valle (Distrito Federal). — Teléfono 26.423.

Barquisimeto, 8-3-47.
Colegio de "LA INMACULADA"
Ciudad.

Ayer en la tarde se presentaron ante mí tres niñas, que dijeron ser de ese Colegio, y me entregaron dos sobrecitos cerrados en los cuales se leía: 1—"Empleadas de la Cocina y Lavandero y algunas Ayudantes Enfermeras del Hospital". Abierto el sobre encontré setenta y un bolívares. 2—"Las alumnas de Primaria del Instituto "La Inmaculada" de Barqto. tienen el gusto de enviar este pequeño obsequio a los indiecitos de la Misión del Perijá".— Abierto el sobre, hallé cincuenta bolívares.

Manos pequeñas, dije para mí, pero limosnas grandes! Niñas pequeñas, pero corazones grandes y generosos!

No creo que las moviera a darme tan espléndida ilmosna mi "Lección de Geografía e Historia de Venezuela", serán más bien sus educadoras y principalmente los sentimientos cristianos de sus familiares y la virtud de la caridad, casi innata en los venezolanos.

De todos modos para Vds., para sus familias, para sus educadoras, miles de gracias en nombre de los indios. Y miles de bendiciones en nombre del Seráfico San Francisco.

Quédoles también personalmente agradecido y en prenda de ello les enviaré, Dios mediante, desde Maracaibo pequeños artefactos de los indios perijaneros.

Mucho les agradecerá sus oraciones y les promete las pobres suyas s.s.s. y Capellán

Fray Cesáreo de Armellada.
M. C.

J. M. J. Fco.!

Upata, febrero 16 de 1947.

Reverendo Padre
Cayetano de Carrocera
Director de la Revista
"Venezuela Misionera".
Caracas.

Reverendo y estimado Padre: El Señor nos dé su paz.

Me es grato saludarle deseando que el Sgdo. Corazón derrame a manos llenas sus mejores dones sobre V. R. y bendiga copiosamente sus obras todas.

Con la presente le envío dos carticas para que haga el favor de publicarlas en "Venezuela Misionera", cosa que mucho le agradeceré. Es notorio, Padre, el entusiasmo que reina entre nuestras alumnas y exalumnas por las obras misionales; quiera N. Señor conservar y aumentar en ellas tan delicados sentimientos.

Le ruego no nos olvide en sus oraciones. Bendiga a su Afma. en Jesús y María,

Sor Bernardina María de Olleria.
R. T. C.

Rdo. Padre
Quintiliano de Zurita.
Misión de Araguaimujo.

Muy respetado Padre:

Tenemos el placer de escribirle estas líneas portadoras de un cariñoso saludo.

Ya conoce S.R. nuestro entusiamo por las Misiones y por los indiecitos del Carosí, a los que amamos de corazón y por los que gustosísimas nos imponemos algunos sacrificios. Ahí le enviamos Bs. 5 para bautizar un indiecito que deseamos lleve el nombre de Jesús María; también le enviamos unos retacitos de tela y otros objetos que creemos le serán de agrado. Deseamos sea publicada la presente en la revista "Venezuela Misionera".

Reciba saludos de las Hnas. y alumnas del 3o. y 4o. grado del colegio "Sagrada Familia" que le piden las bendiga y se encomiendan a sus oraciones.

Tucupita: enero 24 de 1947.

---

†

J H S

Tucupita, 22 de enero de 1947.

Srtas. Alumnas del Sexto y Quinto Grado del Colegio de María Inmaculada.

Upata.

Carísimas: "Paz y bien".

Cumplo con el grato deber de acusar recibo de vuestra culta, fraternal y linda carta de felicitación de Pascuas que me enviásteis por intermedio del Excmo. Sr. Obispo, juntamente con el flamante hábito, vuestro gentilísimo aguinaldo de las recién pasadas Navidades. No sé como expresaros mi gratitud ni como elogiaros debidamente por esa ocurrencia tan original, tan original, tan familiar, tan íntima, tan franciscana, tan... misionera. No se os pudo haber ocurrido cosa más simpática. Espero que el Santísimo Niño a quien vosotras sabéis querer y deseáis querer muchísimo más todavía, y por cuyo amor sabéis hacer sacrificios, como el de privaros de diversiones y golosinas para remediar con vuestras "puyitas" ahorradas, las necesidades de ese mismo Niño Jesús, representado en estos pobres niños y niñas de mi escuela misional y en sus apóstoles, espero, digo, que ese Divino Niño no dejará

de bendeciros con una bendición especialísima y que vuestro nombre lo tendrá grabado en su Divino Corazón... Desearía animaros mucho para que no decaiga ese vuestro fervor misionero, sino por el contrario, que cada curso que pasa, el termómetro de ese Colegio de María Inmaculada, marque una temperatura mucho más elevada. Es una señal muy buena ese vuestro entusiasmo por las "Misiones Vivas" de vuestra Patria y habla muy alto en favor del Colegio; porque nos dice que hay comprensión, solidaridad con los intereses de Nuestro Señor y también de vuestra Patria, y nos comprueba una vez más que hace más el que quiere, que el que puede... Así que, jóvenes de Upata, os felicito de todo corazón; no puedo menos de mandaros desde esta extremidad del litoral deltano, desde este rinconcito de San Francisco de Guayo, que es mi cruz y mi gloria, y que espero pueda llegar a ser algo semejante al otro San Francisco de California, un ostentóreo! VIVA UPATA! VIVA EL COLEGIO DE MARIA INMACULADA!, VIVAN LAS ALUMNAS DE CUARTO Y QUINTO GRADO!

Un saludo muy particular para vuestra secretaria Flor María Flores. ("Tokoyoina", dirían mis guaraúnos en su lengua: "tokoyo", flor, "ina", multitud. "Tokoyo-ina", multitud de flores; total: "Tokoyoina" tiesto o jardín). Otro saludo afectuoso para la Srta. Angélica, que me escribió también el año pasado; y otro para la primera que escribió también el año pasado, cuya carta no tuve el gusto de recibir y cuyo nombre se me ha olvidado en este momento. Perdone.

Mi último consejo a las de Sxto. Como estáis ya a mediados de curso y pronto dejaréis el Colegio, quiero pediros que, aun después de vuestro egreso, sigáis acordándoos de esta Misión y que alguna vez que otra nos mandéis unos garabatitos en una tarjeta para refrescar nuestros recuerdos.

Sin más y ¡hasta la vista!

Vuestro afmo. en xto. y María Inmaculada.

Fr. Basilio Ma. de Barral.
Misionero Apostólico
del Caroní.

†
M

Upata, febrero 13 de 1947.

Rdo. Padre Basilio de Barral.
San Francisco de Guayo.

Apreciable Padre: Con todo el cariño y gusto le escribimos esta sencilla cartita deseándole haya pasado unas felices pascuas en compañía de sus buenos indiecitos.

Recibimos la suya que nos causó inmensa alegría al saber que había recibido el hábito que les mandamos y que está muy agradecido, tenga en cuenta que lo hicimos con sumo gusto y ojalá podamos mandarles después cosas mejores. No se imagina qué caritas más risueñas teníamos cuando nos leyeron la cartica, aplaudimos de alegría, creemos que hasta alla llegaron nuestras risas y aplausos. Aquí reina como siempre mucho amor por las misiones, y sus sabios consejos, nos han animado muchísimo, que se repita otra vez, que los pondremos por obra. Estamos recogiendo para al fin del año poderles dar una sorpresa y así ayudarle en la ardua misión que Dios le ha confiado.

Todas estamos deseando que venga muy pronto.

Padre, le enviamos Bs. 15 (Bolívares quince) para que nos bautizara tres indiecitas. Barbarita Rivas con el nombre de María Elena. Angélica Rodríguez, Magalí del Valle. Rosario Vázquez con el nombre de Dinorath de Jesús.

Reciba atentos saludos de todas las niñas de este colegio de María Inmaculada que le pedimos nos bendiga.

Rosario Vázquez C.
Angélica Rodríguez V.
Barbarita Rivas V.
Alumnas 5º Grado.

CARTAS DE LOS INDIOS

Kavanayén, 21 de febrero de 1947.

Reverendo Padre Cayetano Carrocera.— Caracas.

Respetado Padre: Paz y bien. Te hago esta carta para saludarte y preguntar cómo está; aquí en misión estamos muy bien con los Reverendos Padres y Hermanas; yo es la primera vez que escribo a Ud., pues antes yo no sabía, ahora ya sé leer bien así como tú ves, a escribir, sé sacar las cuentas; de mi grupo son siete que saben lo mismo que yo; hay más grandes y esas si saben bien y otras chiquitas que ya van aprendiendo a leer; mira hay muchas nuevas y no saben hablar castellano, pero entienden mucho, a todas nos gusta mucho el castellano, ahora como la Hermana nos da Historia de Venezuela sabemos por qué los Venezolanos hablan castellano.

Mira ahora somos 28, las Hermanas están contentas con nosotras, nos enseñan a lavar la ropa de los internos y de nosotras, a cosinar toda la comida, a cortar ropa de hombres y de mujer, a todo nos enseñan; mira antes no sabíamos nada, ahora hay máquinas para coser y todo, y estamos bien contentas; ahora mi hermanito está en la misión interno y yo estoy contenta porque si no se queda sin saber nada; Fray Roberto que es su maestro me dijo que sabe bien sumar todos los números y eso que él es nuevecito; todavía no hablar Español.

Te voy a contar: ahora esto está bonita, hay bastantes casas y con las calles, santuario ya tiene cruz de hierro y 32 ventanas y vamos a caber toditos y más también; el Padre Víctor está poniendo tubo para agua; ahora va a empezar la cuaresma y vamos todos a rezar Viacrucis miércoles y viernes; ahora se van casar una internas con indios de las marocas; ya están terminadas dos casas con su fogón, ahora tienen fiebre algunas pero ya están mejor; la Hermana da

unos remedios amargos pero buenos; el 11 de este mes celebramos el día de Lourdes, no pudimos ir a la gruta por hacer mucho viento, pero cantamos el Ave, ave María en la capilla y le hicimos muchas peticiones, yo le pedí mucho por mi mamá y por los que nos enseñan y por mi patria Venezuela.

En fin no te digo más nada. Las indiecitas de la misión de Kavanayén. Pide la bendiga tu indiecita,

Candelaria Rodríguez.

Santa Teresita de Kavanayén, 23 de febrero de 1947.

R. P. Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Carísimo Padre: Paz y Bien. Le mando estas tres cartas (las siguientes) de este Seminarista. Este muchacho estuvo en nuestro Internado un año y lo mandamos al Seminario de Upata el año pasado en el mes de enero. Este niño tiene once años y su familia reside en Kavanayén. Precisamente era la única maloca que allí había cuando vinieron los Padres Capuchinos a fundar la Misión. Los Misioneros se refugiaron en la maloca de los papás de este niño hasta que se hizo la primera casita.

Mande cuando guste a su afmo. en Cristo Jesús. Bendígame, Padre Cayetano.

Fray Roberto de Erandio.

Upata, 22 de diciembre de 1946.

Querido hermanito Francisco José Figueroa.

Santa Teresita de Kavanayén.

Querido hermanito: Paz y Bien. Yo deseo tengas muy felices Pascuas, juntamente con todos tus compañeros Padres y Hermanas de la Misión. Yo estoy aquí bien, aquí en el Seminario estoy muy contento estudiando latín. Estamos todos buenos. El día 20 me examiné y salí muy bien, gracias a Dios. Antes fuimos en la vacaciones al Delta Amacuro y fuimos a Araguaimujo y al Guayo.

Más nada. Te mando estampas.

Carlos Eduardo Figueroa.

Upata, 26 de enero de 1947.

Sra. Mercedes de Figueroa.

Santa Teresita de Kavanayén.

Mi muy querida mamá: Paz y Bien. Estamos buenos aquí en el Seminario. Yo estoy muy bien aquí en el Seminario estudiando latín, gracias a Dios. Voy a decirte una cosa: cuando escribí una carta primero para el Padre Víctor le dije una cosa, que yo no quería ser Padre; pero ahora yo voy a hacerme Seráfico para ser Padre Capuchino y también para ser Misionero como el Padre Víctor, y santo, a Dios gracias. Mamá, tal vez el curso que viene nos vayamos a Caracas. También yo me examiné el 20 de diciembre y después habían vacaciones y no estudiamos, y ahora estamos estudiando. Esta carta es para todos, para que vean cómo voy a hacerme santo. Eso es lo más grande que hay en todo el mundo, a Dios gracias. Mamá, yo te saludo también con mucho cariño, ya sabes que más bueno es ser Padre, como los Capuchinos. Gracias, mamá.

La Virgen María que te ayude mucho. Más nada.

Carlos Eduardo Figueroa.

Upata, 22 de diciembre de 1946.

Santa Teresita de Kavanayén.

Mi querido hermano José Antonio Figueroa: Paz y Bien. Estamos buenos aquí en el Seminario. Aquí vino un muchacho al Seminario y se llama Miguel Lorenzo, del Territorio del Delta Amacuro. Ahora está estudiando aquí. Ayer yo me examiné el día 20 de diciembre. Tú me escribiste el día 2 de noviembre y te escribo el 22 de diciembre. La tercera no te escribiré pronto ya pasaron las fiestas de la Inmaculada Concepción, a Dios gracias. La Virgen Santísima que te ayude mucho, hermano José Antonio Figueroa. También yo escribo una carta para mi hermano Francisco José Figueroa. Más nada. Te mando estampas. Mándame mi librito Mi Jesús, dile al Padre Víctor.

Carlos Eduardo Figueroa.

OTROS DONATIVOS

Las alumnas de tercer Grado de la Escuela Federal "O'Higgins" (Caracas) han enviado Bs. 5 para bautizar una indiecita con el nombre de Otilia López. Los Hermanos Maristas de Maracaibo en junio de 1946 giraron al M.R.P. Félix de Vegamián Bs. 100, y en diciembre del mismo año volvieron a remitirle otros Bs. 100, sumas que dicho Padre destinó a sufragar los crecidos gastos del Hato y Cocal del Sdo. Corazón de la Misión de Guayo (Bajo Orinoco), que se ha fundado recientemente.

Muchas gracias por todo.

P.C.C.

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

Banco Caracas

FUNDADO EN 1890

CAPITAL: BS. 9.000.000

CARACAS - VENEZUELA

P. Amitesarove

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

—

TELEFONOS:

7334 - 7041 - 21.950

CARACAS - VENEZUELA

Materiales de Construcción,
Sanitarios,
Ferretería,
Pinturas
y artículos eléctricos a los mejores precios de Venezuala.

GUSTAVO GIL & C^IA
SUCS. C. A.

CONSERVE SUS OJOS ALEGRES CON BOMBILLAS

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

COMERCIO, No. 22. — MARACAIBO

PRODUCTOS DE BELLEZA ELIZABETH ARDEN. — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK. — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. — MASONITE (MADERA PRENSADA EN LAMINAS) CONSIGUE USTED EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

La Caverna de los...

(Viene de la página 87)

LA LEY DEL TALION

Protegidos por las altas hierbas que flanqueaban el camino que de Bangua conduce al río Nero, Ngemba y Molozo con sus primos, vigilaban aquella misma noche si alguien se acercaba a las mortíferas aguas.

A su alrededor, todo estaba sumido en la más solemne y perfecta paz. De vez en cuando se oía algún silbido o voces extrañas de pájaros nocturnos en busca de presa, los chillidos insistentes de los insectos, llamándose unos a otros. Las estrellas se reflejaban temblando en las límpidas aguas del río, que acariciaban con su chasquido las orillas de la islita misteriosa.

—¡Molozo!

—¡Ngemba!

Las voces eran apagadas como un bisbiseo.

—Si tenemos todavía que esperar mucho tiempo, vamos a agarrar un resfriado. Aquí junto al agua, hace más frío que en nuestra aldea... quisiera que viniesen.

—Ten un poco de paciencia, Ngemba. Ya verás cómo vienen a caer en nuestras manos antes de que despunte el alba. Las sospechas del Blanco tienen que ser verdaderas.

—No tengo la menor duda de ello, Molozo. Cuanto el Blanco piensa, es verdadero. Es más avisado que cien negros juntos y aún que todos los hechiceros, reunidos. Desde luego, ha acertado ya en una cosa muy importante: que el agua y el aire no están envenenados, pues nosotros estamos todavía sanos y salvos.

—Ese Blanco es una persona singular. No he podido aún entender cómo consiguió descubrir el secreto de la caverna. Nosotros nos habíamos dejado engañar muchos años, y él en pocos días lo ha puesto en evidencia. Y ahora, le bastó que le hiciésemos una ligera indicación sobre esta zona infectada, para que en seguida penetrase el secreto. Debe ser una criatura superior al hombre: es hechicero del Gran Espíritu; no me cabe la menor duda.

—¡Oh, cierto que no es un hombre como los demás! Molozo, suficientemente lo he experimentado durante mi enfermedad. ¿Quién ha podido nunca dar la vida a un muerto? El lo ha hecho. Ulambí estaba muerto; yo también; el nos devolvió la vida. Si no fuese un hombre de Dios, no nos hubiera curado tan bien como lo ha hecho, asistiéndo-

COMPAÑIA NACIONAL ANONIMA DE SEGUROS

"LA PREVISORA"

CARACAS - VENEZUELA

CAPITAL: BS. 9.000.000

RESERVAS TECNICAS: ____ BS. 7.527.552,82

OTRAS RESERVAS: _____ " 5.545.943,02

BS. 13.073.495,84

SEGUROS DE VIDA, SEGUROS CONTRA INCENDIO Y CONMOCION CIVIL, SEGUROS MARITIMOS Y SEGUROS CONTRA ACCIDENTES DE TRABAJO.

EDIFICIO AVENIDA ESTE NO. 37

Dirección, Caja y Contabilidad .. .. } TELEFONOS 3222

Seguros de Vida y Accidentes de Trabajo .. .. } 6546

Seguros contra Incendio, Conmoción Civil y Marítimo 6534

SUÑER
GONZALEZ & MEZA

MUEBLES DE LUJO

CAMEJO A SANTA TERESA, 57

TELEFONO 5178

CARACAS

JABONES

ANGELI HERMANOS

Pajaritos a La Palma 41.

PERFUMES EXQUISITOS

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor. Alivie sus ojos con cristales RAY BAN.
Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO

APONTE

Calle Venezuela, 20. — Telf. 2782

MARACAIBO

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación.
Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELLO & Cía.
Frente a la Plaza Baralt

MARACAIBO

EDITORIAL

HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101

Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y Secundaria de Autores Venezolanos. Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baúles.

Avenida Libertador, Nº 23

Teléfono 3458

MARACAIBO

IMPRENTA NACIONAL

PROVEEDORA DE LA EDITORIAL Y LIBRERIA "LA PAZ"

Colón, Nº 14. — Edificio Panamericano
Apartado Postal 108

Surtido completo para escolares. — Artículos de escritorio. — Artículos Religiosos

MARACAIBO

Ofrece a Ud.: Libros de Contabilidad de todos los tipos, precios incompetibles. — Cajas de Cartón para todos los usos. — Tarjetas para Matrimonios y Bautizos. — Siempre novedades.

nos de noche y de día. ¡Qué hermoso me parece cuando reza o habla con el Gran Espíritu, cómo siento encendérseme el corazón a su lado y llenárseme de lágrimas los ojos! El Blanco es el sol caliente y amable. Tufa es la noche oscura y fría.

—Tienes razón. Desde que he conocido al Blanco, siento un odio extraordinario contra todos los hechiceros. ¡Son mentirosos, delincuentes y dignos de todos los castigos!

Callaron unos instantes para escuchar si acaso algún leve rumor surgía en torno suyo. Pero todo permaneció tranquilo como antes.

—La luna ya está alta —replicó Molozo— y nadie viene, ¿tendrá vacaciones esta noche, Tufa?

—¡Silencio! Me parece haber oído algo... — interrumpió Ngemba.

—Habrá sido alguna fiera en el bosque. Todo sigue tranquilo.

—¡Chist! ¡Aquí están, aquí están!

Los cuatro se apretaron más todavía contra la tierra para amortiguar los latidos de sus corazones, a fin de que no les delatase involuntariamente.

La voz que se acercaba, era más fuerte y se sentía muy bien.

—Es Tufa —repuso Ngemba—. ¿Oyes cómo se ríe? ¡Atención!

Quedaron a la escucha.

—Tu hijo se ha escapado, pero tú ya no te escaparás de mis manos. El Blanco no será ahora tu salvador; sino que no tardará en venir a hacerte compañía. Entonces os podréis consolar mutuamente.

La voz era de Tufa, que rompió en una sonora carcajada.

—¡Ja! ¡Ja! ¡El gran Ketam va abrir unos ojos enormes cuando vea la isla de los muertos! De seguro que no soñabas ayer con que hoy ibas a ser mi prisionero.. Esta suerte se la debo a mi amigo Chebala, a quien tu besarás los pies, querido...

—Me basta —añadió otra voz que pertenecía sin duda a Chebala— con que me beses las manos.— Y rió con una risa cavernosa e irónica.

— Ya estamos en el río. Chebala, adelántate a ver si la barca está presta en el escondite.

—De eso puedes estar seguro. Ningún bahirí se arriesgaría a venir hasta aquí. Tengo todo preparado con la más exquisita cautela.

Chebala se encaminó hacia unos matorrales de la ribera, agarró los remos ocultos entre la hierba, saltó a la barca y se dirigió al sitio donde le esperaba Tufa con el prisionero.

Ketam estaba sólidamente atado por los brazos, y sólo tenía libres las piernas.

BOLSAS GRAFICO-IMPRESAS
PLANAS Y CON FUELLES
BOLSAS "AUTOMATICAS"
FONDO CUADRADO

"ABRE-SOLA"

ESQUINA DEL Dr. DIAZ. 36

APARTADO No. 1812

TELEFONOS: 91.331 Y 21.910

PAPELERA INDUSTRIAL

CARABAÑO, MENDOZA & CA. SUCS.

CARACAS, VENEZUELA

FABRICA DE

BOLSAS. FUNDAS. SACOS Y ENVOLTORIOS DE PAPEL PARA TODOS LOS USOS. PAPEL DECORADO PARA BOTICAS. PAPEL TIMBRADO EN ROLLOS PARA ENVOLVER. ARTICULOS DE ESCRITORIO.

BOLSAS PARA CASAS DE ABASTO
PARA CAFE
PARA FRUTAS
PARA FARMACIAS
PARA SOMBREROS
PARA TIENDAS
PARA CONFITERIA
ETC.. ETC.. ETC.

CERVEZA REGIONAL

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION DE PARIS, AÑO 1937. EL ORGULLO DE LA INDUSTRIA VENEZOLANA.

MARACAIBO

LA FARMACIA BARALT

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la plaza.

Reparto rápido a domicilio

TEOLINDO RINCON M.

TELEFONO 2701

MARACAIBO

LOS CLIENTES DE LA

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.

RINCON & CIA.

Teléfonos 2207 y 2208

MARACAIBO - VENEZUELA

DOCTOR

José Hernández D' Empaire

CIRUJANO

Carabobo, Este 8

TELEFONO 3754

MARACAIBO

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4

Teléfono 2406

MARACAIBO

Llevaba el rostro envuelto en un trapo, que apenas le permitía respirar.

Ngemba, que había contemplado con inquietud aquella escena, estaba para saltar y caer sobre los dos malhechores. Molozo, que se dió cuenta de ello, le agarró por un brazo, y teniéndolo bien firme y como clavado en el suelo, le susurró al oído:

—¡No hagas esa locura!

La barca tocó la orilla y Chebala dijo:

—Ya puedes venir cuando quieras. Sujeta bien a Ketam, no vaya a caer al agua.

—No temas, los bejucos son muy resistentes y no lo dejan andar. Por lo demás, no me desagradaría nada que tomase un buen baño.

—¡Déjate ahora de bromas! No tengo tiempo que perder. Debo regresar inmediatamente a Bangua, para no despertar ninguna sorpresa. Aprisa, embarca. Te acompañaré y me volveré en seguida.

Tufa empujó al prisionero a la barca, saltó en ella y Chebala, bogando con energía, se dirigió hacia la islita.

—¡Molozo! suspiró Ngemba, cuando los hechiceros se hubieron alejado algún tanto—, debíamos haber agarrado a Tufa en seguida, mientras su compañero se dirigió a tomar la barca. Hemos sido unos estúpidos dejando escapar tan hermosa ocasión...

—¡Nada de eso! Hubiéramos metido ruido sin conseguir nada. Ahora, por el contrario, ya es otra cosa.

Y volviéndose a sus primos, continuó:

—Deslicémonos hasta esos matorrales, donde Chebala ha tomado la barca y en los cuales, sin duda alguna, volverá a atracar. Apenas ponga pie en tierra, nos arrojamos sobre él y lo amarramos.

Dicho y hecho. No habían pasado unos diez minutos, cuando el hechicero, muy ajeno de sospechar cualquier emboscada, estaba ya de vuelta y saltaba a la arena, asegurando bien la barca. Al erguirse... se encontró en poder de ocho brazos robustos, que lo arrojaron al suelo y le sujetaron ferozmente, después de meterle en la boca un grueso manojo de hierbas, que le puso los ojos como si fueran a saltársele de las órbitas.

En seguida le llevaron a un árbol y le sujetaron a él con nuevas vueltas a los bejucos, después de haberle maltratado ferozmente a puñetazos y puntapiés.

—¿Y ahora? — preguntó Ngemba.

—Ahora, saltemos los cuatro a la barca y vayamos a apoderarnos de Tufa. Chebala difícilmente podrá escaparse.

(Continuará)

LA UNICA

Sombrerería Tudela

está situada de San Jacinto a Traposos No. 21 — Caracas

Especialidad en sombreros para sacerdotes

Artículos para caballeros

Teléfonos 8019 y 21373

LA CASA DEL SOMBRERO

Envío Contra Reembolso

COMA

Mantequilla

"Alfa"

LA QUE MEJORA EL PAN

L A

Junta de Beneficencia Pública del Estado Zulia

REPARTE TODOS LOS MESES

Bs. 254.000

PARA EL SOSTENIMIENTO DE LOS HOSPITALES Y DISPENSARIOS DEL ESTADO ZULIA. PAGA, ADEMAS, UN 12% (DOCE POR CIENTO) DE IMPUESTO DE BENEFICENCIA SOBRE LOS BILLETES VENDIDOS EN LA REPUBLICA.

USTED, INDIRECTAMENTE, AL COMPRAR BILLETES DE LA

LOTERIA DEL ZULIA

PRESTA SU CONTRIBUCION A ESTA OBRA DE ASISTENCIA SOCIAL!

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

769 Estaciones o residencias principales.

1.580 Misioneros Capuchinos.

116 Millones de habitantes en sus misiones.

Más de millón y medio de católicos.

16 Seminarios con 650 seminaristas.

2.729 Catequistas.

27 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fue fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontifices León XIII, Pio X, Benedicto XV y Pio XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1a. Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2a. Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3a. Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4a. Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5a. Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: ::Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6a. Indulgencia de 300 días cada vez que se haga algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

16 Escuelas de Artes y Oficios.

3.312 Religiosas.

41.000 Terciarios seculares.

200 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

12 Leproserías.

183 Farmacias y boticas.

20 Tipografías.

2.771 Escuelas y 119.460 Alumnos (8.000 internos).

La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

continúa prestando su eficiente colaboración en diversas manifestaciones culturales.

La Junta de Beneficencia del Distrito Federal

no omite esfuerzos por darle amplio cumplimiento a los humanitarios fines que integran su programa respaldado en la elocuencia de los hechos concretos.

Los sorteos dominicales, como siempre, ofrecen efectivos y halagüeños prospectos y los premios que se reparten semanalmente pueden constituir su verdadera independencia económica. Y en todo caso, si la suerte no le acompaña, Ud., con su sentido patriótico, habrá contribuido en una obra de dilatados alcances.

Interésese por conocer el programa cultural que viene realizando

La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

y asimismo verifique la labor de LA JUNTA DE BENEFICENCIA DEL DISTRITO FEDERAL.

16461YG LBC 996
07-10-03 32180 XL

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01465 4844

FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS

For use in Library only